

T Offizielle Einweihung der Evangelischen Luise Leikam Schule gefeiert

Inzwischen alle Räumlichkeiten fertiggestellt – Lernen mit Kopf, Herz und Hand – Drei jahrgangsgemischte Klassen mit 56 Schülern

Entschleunigung und Gruppenarbeit statt strenger Taktung und sturem Frontalunterricht. Mit diesem Konzept startete die Evangelische Luise Leikam Schule im September 2012. Zunächst untergebracht in einem Ausweichquartier in der Kapellenstraße, erfolgte zu Beginn des laufenden Schuljahres der Umzug in das ehemalige Gemeindehaus der Kirche St. Paul. Nach einem Gottesdienst unter der Leitung von Dekan Jörg Sichelstiel in der Kirche St. Paul, eröffnete Rektorin Ulrike Opfermann-Schmidt im Beisein von Oberbürgermeister Thomas Jung und Bürgermeister Markus Braun die Grundschule noch einmal symbolisch. Derzeit besuchen 56 Kinder die Einrichtung. Eine Lehrkraft und eine pädagogische Hilfskraft betreuen jeweils drei jahrgangsgemischte Klassen. So kann die Lerngruppe geteilt werden und es bleibt mehr Zeit für eine gezielte Förderung einzelner Schüler. Leben und Lernen in der Gemeinschaft steht



Foto: Wunder

Jetzt ist die Luise Leikam Schule offiziell eröffnet: Rektorin Ulrike Opfermann-Schmidt durchschneidet – aufmerksam beobachtet von den Schülerinnen und Schülern sowie Dekan Jörg Sichelstiel (hi. Mitte) und OB Thomas Jung (re.) – das symbolische Band.

an dem Pennal im Mittelpunkt. Jedes Kind kann in seinem eigenen Tempo lernen. Außerdem wird eine Mittagsbetreuung angeboten. Eine Besonderheit ist das sogenannte flexible Klassenzimmer. Durch mobile Tische, verschiedene Ta-

feln und zwei Arbeitsebenen kann an unterschiedlichen Orten gelernt werden.

Gott und Glaube sind in der Luise Leikam Schule allgegenwärtig und finden in allen Fächern ihren Platz. Dies wird schließlich mit

dem pädagogischen Konzept von Maria Montessori verbunden: Lernen mit Kopf, Herz und Hand. Da die Schule bekenntnisorientiert ist, werden Sinn- und Glaubensfragen in allen Fächern zur Sprache gebracht, die aber auch offen für andere Konfessionen und Religionen ist. OB Jung freut es besonders, „dass die Schule ihren Standort gerade in der Südstadt hat, wo Luise Leikam Zeit ihres Lebens gewirkt hat“.

Luise Leikam

Von 1956 bis 1983 war Luise Leikam Organistin in der Kirche St. Paul und leitete deren Kantorei. Außerdem gründete sie den Posaunenchor, die Flötengruppe, den Jugendchor und den Kammermusikkreis. Leikam arbeitete zudem im Waisenhaus und wurde für ihr großes Engagement mit dem Goldenen Kleeblatt der Stadt Fürth ausgezeichnet.

T Besser Parken in Fürth

Neue Broschüre mit aktuellen Informationen



Eine umfassende Übersicht über die diversen Parkmöglichkeiten in der Fürther Innenstadt gibt eine neue Broschüre, die ab sofort in der Tourist-Information, der Bürgerinformation und anderen üblichen Stellen ausliegt. Zudem kann sie unter www.fuerth.de/verkehr angesehen und heruntergeladen werden. Aufgelistet sind darin unter anderem auch die acht Parkhäuser mit Gebührenangaben und Öffnungszeiten. ■

T „LESEN!“ in Fürth wird kriminell

Die Programme liegen aus und der Vorverkauf hat bereits begonnen

Fürth ist „beLESEN!“. Das beweist die Kleeblattstadt einmal mehr mit der dritten Auflage des Literaturfestivals „LESEN!“. Lesen, Lesen lassen, in Büchern schmökern und stöbern, schauen, wie Bücher gemacht werden, Bücher tauschen, lauschen. Viele Kapitel sind vom 15. bis 25. Mai aufzuschlagen. Damit aber nicht genug, denn „LESEN!“ ist 2014 auch mörderisch gut. Von Mittwoch, 21., bis Sonntag, 25. Mai, treffen sich bei der „CRIMINALE 2014“ über 250 Krimiautorinnen und -autoren aus ganz Deutschland, Österreich und der Schweiz in Nürnberg und Fürth.

Für die „CRIMINALE 2014“ und für „LESEN!“ liegen jeweils separate Programmhäfte an Vorverkaufsstellen und weiteren Auslagestellen aus, weitere Infos unter www.fuerth.de/LESEN und www.die-criminale.de. ■





Bewerber für die Stadtheimspflege gesucht

Die Amtszeit der Stadtheimpflegerin bzw. des Stadtheimpflegers ist an die Legislaturperioden des Stadtrats gekoppelt und demzufolge muss die ehrenamtliche Aufgabe laut Satzung neu ausgeschrieben werden.

Sie beinhaltet die Beratung und Unterstützung der Stadt Fürth und ihrer Dienststellen, der Regierung, der Bezirksheimspflege und des Landesamtes für Denkmalpflege, auf deren Wunsch auch andere Behörden, sonstige Verwaltungsträger, Organisationen, Schulen, Kir-

chen und Einzelpersonen in Fragen der Heimspflege.

Zu den Aufgaben gehören zudem die enge Zusammenarbeit mit der Stadtverwaltung und dem Stadtrat, Stellungnahmen zu Sanierungsprojekten, zur Aufstellung von Regional- und Bauleitplänen, zu Entscheidungen, die Einfluss auf das Stadtbild haben, zur Neu- und Umbenennung von Straßen sowie die Mitwirkung von Fassadenprämierungen.

Voraussetzungen für dieses Ehrenamt, für das derzeit eine Aufwandsentschädigung von monatlich 400

Euro gewährt wird, sind neben dem grundsätzlichen Interesse für die Geschichte der Stadt Fürth fundierte Orts- und Fachkenntnisse, vor allem im Bereich des Denkmalschutzes.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung bis **30. April 2014** an:

Stadt Fürth, Stadtarchiv, Dr. Martin Schramm, 90744 Fürth.

Die neue Stadtheimpflegerin bzw. der neue Stadtheimpfleger wird vom Stadtrat bestellt; als Amtsantritt wird der 1. September 2014 festgelegt. ■



Wirtschaftsticker

Ihrem Motto „Gut für die Region“ wurde die **Sparkasse Fürth** auch 2013 wieder gerecht. Zum dritten Mal in Folge gewann sie deutlich vor den örtlichen Mitbewerbern den „CityContest“ von „Focus Money“ für den Bereich „Beste Kundenberatung“. „Wir konnten unser Gesamtergebnis gegenüber dem Vorjahr sogar noch steigern“, freut sich Vorstandsvorsitzender Hans Wölfel. Der Bilanzgewinn ist mit 2,9 Millionen Euro leicht rückläufig. Trotz weiterhin schwieriger Wettbewerbsbedingungen steigerte die Sparkasse ihr Kundengeschäftsvolumen auf 5,39 Milliarden Euro. Dieses setzt sich zusammen aus Krediten und Einlagen bei der Sparkasse selbst sowie den angeschlossenen Verbundunternehmen.

Der **LPKF-Konzern** (Laser und Electronics) hat in der Nähe von

Seoul eine Tochtergesellschaft gegründet. Ein Team aus Ingenieuren und Technikern aus Korea besuchte kürzlich im Rahmen der Einarbeitung die Fürther Betriebsstätte in Stadeln, um sich vor Ort über die Anlagen zu informieren, die in der Kleeblattstadt hergestellt und künftig auch in Korea vertrieben werden.

Die **GFH (Gesellschaft für Haar-ästhetik mbH)** aus Fürth hat bei den Top Hair Trend & Fashion Days in Düsseldorf in der erstmalig aufgerufenen Kategorie Zweithaar mit der „Wellness©GoldCollection“ aus hochwertigem Echthaar den dritten Platz belegt und gewann die Trophäe „SalonStar 2014“.

Die **Sparda-Bank** befindet sich mit ihrer Filiale in Fürth weiterhin auf Erfolgskurs. Signifikante Kennzahl dieser erfreulichen Entwicklung: 11 015 Fürtherinnen und

Fürther führten zum 31. Dezember 2013 ihr Girokonto bei der Genossenschaftsbank in der Gustav-Schickedanz-Straße. Das entspricht einem Plus von 4,1 Prozent. Weitere positive Zahlen gibt es im Bauspar- und Fondsbereich.

Obermeister Christopher Appis von der **Maler- und Lackierer-Innung Fürth** hat Waltraud Schatz aus Erlangen zum Gewinn eines Reisegutscheins im Wert von 500 Euro gratuliert. Sie beauftragte im vergangenen Jahr Malermeister Lothar Sauber aus Stein – ein Mitglied der Maler- und Lackierer-Innung Fürth – und hat dadurch am Gewinnspiel teilgenommen. Die Aktion findet auch in diesem Jahr wieder statt: Bis 31. Dezember haben alle Kunden der Fürther Maler-Innungsbetriebe die Chance, ein Traumwochenende im Wert von 500 Euro zu gewinnen. Weitere Infos in einem Fachbetrieb oder in der Geschäftsstelle der Kreishandwerkerschaft Fürth, Telefon 74 08 50.

Im deutschlandweit ausgeschriebenen Wettbewerb „Supermarkt des Jahres 2014“ hat das **EDEKA Center Kulinarikwelten Stengel** in Fürth in der Kategorie „Zukunftsmarkt“ den zweiten Platz belegt. Nur drei Märkten kam diese Ehre zuteil. Eine 30-köpfige Expertenjury beurteilte dabei Kriterien wie moderne Geschäftsräume, unternehmerischen Mut und Visionen sowie wirtschaftlichen Erfolg. ■



Inhalt

Fürth Shop 12

Amtsblatt 21

Ärzte und Apotheken 22

Familiennachrichten 23

Sport 27

Grüner Markt

Kleinanzeigen 30

Impressum 31



Schon mal vormerken: Näheres zu dieser Filmvorführung im Fürther Babylon-Kino in der nächsten Ausgabe



Vorschau

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am 23. April 2014 u. a.

mit diesen Themen:

- Neuer Naturwanderführer
- Beteiligungsbericht vorgelegt
- Ehrenbriefe verliehen

Anzeigenschluss:

11. April 2014

Kleinanzeigenschluss:

11. April 2014, 12 Uhr



Nachruf

Konrad Mühlechner, Mitglied der Naturschutzwacht und städtischer Biberberater, ist verstorben.

Der 72-Jährige kümmerte sich seit 2005 mit großem Engagement um den Stadtwald und, bedingt durch seine Tätigkeit als Biberberater, seit 2007 um die Fürther Flüsse.

Von seinen herausragenden Fach- und Ortskenntnissen

profitierten die Untere Naturschutzbehörde sowie vor allem die heimische Flora und Fauna in hohem Maße.

Dank seiner Vorträge und Führungen leistete er wertvolle Öffentlichkeitsarbeit, insbesondere über den Biber.

Neben seiner Tätigkeit als Naturschutzwächter war er auch bei der Aktion „Ramadama“ regelmäßig im Einsatz. ■



Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

in kurzen Abständen wurde das Juweliergeschäft Kuhnle in der Königstraße in jüngster Vergangenheit gleich zweimal Ziel von Diebstahl und Raub. Beim jüngsten Vorfall bedrohten die Täter die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter mit Schusswaffen und flohen. Was ein derartiges Ereignis für die betroffenen Menschen bedeutet, welche Ängste – sicherlich auch langfristig – damit beruflich und privat verbunden sein können, kann sicher jeder nachvollziehen. Inhaber Christoph Kuhnle hat daraufhin die Videoaufzeichnungen, die die Räuber zeigen, ins Internet gestellt, um die Ergreifung der Tä-

ter zu beschleunigen. Das Landesamt für Datenschutzaufsicht sieht darin einen „Akt der Selbstjustiz“ und begründet dies damit, dass auch schwerstkriminelle Straftäter einen Anspruch auf informationelle Selbstbestimmung hätten. Und weiter: Der Juwelier hätte das Einverständnis der Täter einholen müssen, bevor er die Aufnahmen veröffentlicht.

Als Jurist und ehemaliger Staatsanwalt kann ich vor einer solchen Auffassung nur warnen. Damit wird für mein Dafürhalten dem Vorurteil Nahrung gegeben, dass Datenschutz in erster Linie Täter-



Dass Christoph Kuhnle alles versucht, das Leben seiner Beschäftigten und natürlich auch sein Leben und seine Existenz zu schützen, ist für mich absolut nachvollziehbar und hat mit „Selbstjustiz“ nichts zu tun.

In einem Schreiben an den bayerischen Datenschutzbeauftragten Thomas Petri und den Präsidenten des Bayerischen Landesamtes für Datenschutzaufsicht Thomas Kra-

nig habe ich deshalb die dort herrschende Rechtsauffassung kritisiert und gebeten, diese zu überprüfen. Hier besteht eindeutig Handlungsbedarf, damit Täter ihre gerechte Strafe so schnell wie möglich erhalten und ihre Opfer den Glauben an Recht und vor allem Gerechtigkeit nicht verlieren. Ich werde in dieser Sache auch nicht locker lassen und habe als nächsten Schritt auch den bayerischen Justizminister Winfried Bausback um seine Unterstützung gebeten.

Ihr

Dr. Thomas Jung
Oberbürgermeister

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de.



Einladung zu Sitzungen

Bau- und Werkausschuss: Mittwoch, 9. April, 15 Uhr, Sitzungssaal Technisches Rathaus, Hirschenstraße 2. Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter www.stadtrat.fuerth.de.



Wir gratulieren

Frau **Yevgeniya** und Herrn **Viktor Yakunina** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 1. April alles Gute.



Sprechstunde

Die nächste Sprechstunde von Bürgermeister Markus Braun findet am **Mittwoch, 23. April, um 15 Uhr** im Rathaus, Zimmer 211, statt. Bitte telefonische Anmeldung 974-1011.



Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde:

- Hundekot auf Gehwegen, in Anlagen und auf Spielplätzen

Lob gab es für:

- Verkaufsoffener Sonntag und Frühlingsmarkt



Herzlichen Glückwunsch

- Am 10. April vollendet Stadträtin **Heike Giering** das 53. Lebensjahr,
- am 14. April **Robert Schopflocher**, Träger des Jakob-Wassermann-Preises der Stadt Fürth, das 91. Lebensjahr,
- am 16. April **Kurt Troßmann**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 74. Lebensjahr,
- am 16. April Stadtbaurat **Joachim Krauß** das 63. Lebensjahr,
- am 17. April **Artur Sieder**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 60. Lebensjahr,
- am 19. April **Oliver Boberg**, Kulturpreisträger der Stadt Fürth, das 49. Lebensjahr,
- am 20. April **Ottmar Buchberger**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 77. Lebensjahr,
- am 20. April Stadtrat **Jörg Vollbrecht** das 47. Lebensjahr,
- am 21. April **Hubert Weiger**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 67. Lebensjahr,
- am 21. April Stadtrat **Werner Bloß** das 66. Lebensjahr.



Wärme-Solaranlagen melden

Um in der Solarbundesliga wieder einen guten vorderen Platz zu erzielen, bittet das städtische Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz alle Fürther Bürgerinnen und Bürger, ihre **neu** (ab 2011 bis heute) **installierten thermischen Solaranlagen** (nicht Photovoltaik) zu melden. Es werden auch ältere Anlagen aufgenommen, die bisher noch nicht erfasst worden sind. Dabei ist es wichtig, genau anzugeben, wo die Anlage installiert wurde (genaue Adresse) und wie groß sie in Quadratmetern ist, ob sie zur Brauchwassererwärmung und bzw. oder auch zur

Heizungsunterstützung eingesetzt wird, ob es sich um Flach- und Röhrenkollektoren handelt und ob eine Förderung in Anspruch genommen wurde.

Meldungen sind unter Telefon 974-1259, Fax 974-1463, E-Mail angelika.schaeff@fuerth.de oder www.fuerth.de/solarstadt möglich. Alle Angaben werden vertraulich behandelt.

Als Dankeschön erhalten die ersten 20 Bürgerinnen und Bürger, die eine noch nicht registrierte Anlage melden, eine moderne Steckdosenleiste mit Stromstopptaste, gesponsert von der infra fürth gmbh.



Fürth auf Facebook treffen

Veranstaltungstipps und Infos veröffentlicht das Bürgermeister- und Presseamt auch auf der Social Media-Plattform Facebook.

Unter www.facebook.com/fuerth können sich Interessierte auf diese Weise schnell auf dem Laufenden halten.





Am ersten Maisamstag ist in der Fürther Innenstadt jede Menge los

Stadtfest mit Musik und Kinderprogramm – Gartenmarkt ist vier Tage geöffnet – Protesttag und Fahrradaktion rund um die Freiheit

Pünktlich zum Beginn der Pflanzzeit öffnet der **Fürther Gartenmarkt** von **Donnerstag, 1., bis Sonntag, 4. Mai**, seine Pforten und verwandelt die **Fürther Freiheit** in eine grüne und blühende Oase. Bereits zum 21. Mal präsentieren rund 40 regionale und überregionale Aussteller ihr buntes Sortiment an Zier-, Gemüse- und Gewürzpflanzen, die neuesten Dekorationstrends sowie alles rund ums Thema Garten. Hobbygärtner sind hier bestens aufgehoben, denn von ausgefallenen Tomatensorten, mediterranen Pflanzen oder gesunden Küchenkräutern bis zu hin zu Olivenbäumchen gibt es hier alles zu kaufen. Darüber hinaus erhalten Besucher Tipps zur Gartenpflege, können sich über Sonnen- und Insektenschutzsysteme informieren und Naturprodukte oder Selbsterzeugnisse erwerben. Für Kinder bietet der Künstler Thomas Fitzthum ein kostenloses Kinder-Bastel-Programm mit Naturmaterialien und bei Vorführungen ist Chainsaw-Carving,



Foto: privat
Straßenmusikanten sorgen am Stadtfest für gute Stimmung.

Holzkunst mit der Kettensäge, zu bewundern. Geöffnet hat der Gartenmarkt von Donnerstag, 1. Mai, bis Sonntag, 4. Mai, jeweils von 9.30 bis 18.30 Uhr.

Auf der **Kleinen Freiheit** rund um den Paradiesbrunnen findet **am Samstag, 3. Mai**, von 10 bis 18 Uhr eine Aktion zum **Europäischen Protesttag zur Gleichstellung von Menschen mit Behinderung** statt. Auf der

Bühne spielen von der Musikschule Fürth organisiert die Gruppen „Alle Neune“ (11.30 Uhr), die „Hallemann Cheerleaders“ (12.15 Uhr), das Pop-Ensemble „flugs“ (13 Uhr), „Vollgas“ (14.30 Uhr) und die „blue frogs“ (16 Uhr). Zahlreiche Sozialverbände informieren über ihre vielschichtige Arbeit und geben über das Motto „Schon viel erreicht – Noch viel vor“ Auskunft.

„Fürth erradeln und erleben“ lautet am **Samstag, 3. Mai**, das Motto an der **Konrad-Adenauer-Anlage**: Ab 10 Uhr bieten der ACE Auto Club Europa, Kreis Fürth und der ADFC (Allgemeiner Deutscher Fahrrad-Club) drei Radtouren über 4,5, 7,5 und 18 Kilometer durch Fürth an, die von Groß und Klein problemlos bewältigt werden können. Voraussetzung für die Teilnahme ist ein verkehrssicheres Fahrrad, das auf Wunsch kontrolliert wird. Start und Ziel ist bei der Dr.-Konrad-Adenauer-Anlage.

Hier erhalten die Teilnehmer neben einem Streckenplan eine Quizkarte mit Fragen zur Route. Mit ein wenig Glück kann man sogar noch einen der attraktiven Preise gewinnen. Für weitere Informationen rund um das Fahrrad sorgen der ACE, ADFC, die Polizei, Verkehrswacht, das BRK oder der Seniorenrat. Wer möchte, kann eine Probefahrt mit einem Fahrradsimulator oder einem Pedelec machen oder einen Fahrrad-Ergonomie-Check durchführen.

In der Innen- und Altstadt ist zum Stadtfest jede Menge geboten: In der **Fußgängerzone** haben sich

die Einzelhändler auch einiges einfallen lassen wie zum Beispiel eine vegane Verkostung (Reformhaus Vitalia), Backspezialitäten (Der Beck), Sehtests (Optik Kastner), Spielaktionen und Tombolas (Tui Reisecenter und Easy Credit Shop) bis hin zu Lesespaß (Genniges und Weltbild plus). Die Firma Staudt lädt an der Fürther Freiheit zu einer Tischgrillaktion mit Verkostung und die Parfümerie Douglas bietet ein Fünf-Minuten-Make-Up in den Stadtfarben weiß-grün. Immer wieder lohnenswert ist

auch ein kurzer Abstecher auf den Bauernmarkt auf dem **Wagplatz**, wo regionale Anbieter von 7.30 bis 13 Uhr ihre stets frischen Produkte offerieren.

Auch in der **Gustavstraße**, wo zahlreiche kleine und feine Einzelhandelsgeschäfte ansässig sind, gibt es viel zu entdecken. Unter anderem zeigt die Galerie der unbekannten Künstler, wie florale Kunstwerke entstehen und die Firma Farcap Naturtextilien feiert ihr einjähriges Jubiläum. Das Schuhhaus Ohrlein präsentiert die neuesten Modetrends bei Schuhen und Taschen für die kommende Saison, während die Wirtegemeinschaft kulinarische Schmankerl serviert. Auch für Musik ist gesorgt: Die Fränkischen Straßenmusikanten spielen traditionelle Tanz- und Kirchweihmusik aus dem Land zwischen Spessart, Frankenwald und Donau.

Reserviert für die kleinen Besucher ist der **Grüne Markt**. Im Mitmachzirkus haben Kinder Gelegenheit, das Jonglieren mit Bällen, Ringen, Keulen auszuprobieren, mit dem Diabolo zu spielen oder die Kunst des Tellerdrehens zu lernen. Außerdem laden fast schon vergessene Spielgeräte wie Stelzen, Hula-Hoop-Reifen und Springseile zum bewegten Mitmachen ein. Das Beste kommt wie immer zum Schluss: Die Kinder, die sich an dem tagsüber stattfindenden zweistündigen Intensivworkshop beteiligen, haben die Möglichkeit das Gelernte dann auch vor Publikum zu präsentieren.

Alle Infos unter www.vision-fuerth.de.



Runde vier unseres diesjährigen Gewinnspiels: Auch diesmal stellen wir die Produkte bzw. Angebote eines Ladens in der **Fürther Altstadt** vor, Sie müssen erraten, um wel-



Gewinnspiel 2014 – Runde vier

ches Geschäft es sich jeweils handelt und wir verlosen drei Gutscheine des gesuchten Ladens zu je 30 Euro. Bitte schicken Sie eine Postkarte bzw. E-Mail mit dem Namen des Geschäfts, auf das die folgende Beschreibung passt, an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth – Stichwort: Gewinnspiel 2014, Runde vier – an.gewinnspiel@fuerth.de **Seit über 30 Jahren bietet der heimelige Laden Produkte an,**

die mehr sind als nur Lebensmittel. Hinter jedem Artikel, der dort verkauft wird, steht das Engagement des hauptsächlich ehrenamtlichen Teams für weltweit faire Bedingungen – von der Herstellung über den Handel bis zum Verkauf. Dazu kommen eine individuelle Beratung und ein umfassender Service, egal ob beim kleinen Einkauf oder beispielsweise der großen Kaffeebestellung für die Firma.



Einsendeschluss ist **Freitag, der 18. April 2014**, die Gewinner werden aus den richtigen Einsendungen ausgelost und schriftlich benachrichtigt, der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Viel Glück! ■



Osterhasen hoppeln mit kleinen Geschenken in der Innenstadt

Große und kleine Kinder aufgepasst: Am **Samstag, 19. April**, sind von **11 bis 14 Uhr** die Osterhasen in Fürth unterwegs: In der Fußgängerzone (Höhe Fielmann, Schwabacher Straße 36) wird Basteln mit dem Team des Mütterzentrums angeboten. Wer sich mit dem Osterhasen fotografieren lassen möchte, kann zu Bilderfürst (Schwabacher Straße, Ecke Alexanderstra-

ße) kommen. Und Osternester suchen kann man in der Lizenz- und Geschenkwelt, Moststraße 3. Wer noch auf der Suche nach passenden Geschenken ist, findet in den Fachgeschäften eine große Auswahl. Die Aktion wird unter anderem von dm Drogerie Markt, EasyCredit Shop, Medicon Apotheke, Müller Markt, Lizenz- und Geschenkwelt, Teeladen Rita Frühwald, Trolli, Vom Fass, DER Reisebüro,

The Phone House, Fielmann und der Buchhandlung Jungkunz unterstützt.

Osterhasen und kleine Geschenke – am Ostersonntag lohnt sich der Besuch der Innenstadt
Foto: Mirowsky





FÜRTH HAT GEWÄHLT UND UNS DAS VERTRAUEN GESCHENKT.

Wir bedanken uns herzlich bei den Wählerinnen und Wählern und versprechen Ihnen, dass wir uns weiterhin mit ganzer Kraft für alle Fürtherinnen und Fürther engagieren.

Thomas Jung
Ihr Oberbürgermeister Dr. Thomas Jung
und die Stadtratskandidaten der SPD

so-geht-fuerth.de

Danke, Fürth!

Fürth
SPD

HairStyle by Ramona

Wir machen den Style...

mit Energie und Fantasie verwöhnen wir Kopf und Seele

Neue Produkte zum Baden und Duschen

Trendschmuck und mehr...

Di / Mi 8-17 Uhr Do / Fr 8-18 Uhr Sa 8-13 Uhr
Königsstraße 13 - 90762 Fürth
Tel. 0911 / 77 40 63

WBG tut gut!



Hier fühlen wir uns richtig wohl!

Denn hier passt einfach alles – vom Schnitt bis zur Lage.
Solche Perlen findet man bei der WBG Fürth.

Siemensstraße 28, 90766 Fürth | Telefon: 0911 / 7 59 95-0 | www.wbg-fuerth.de

WBG Fürth
Wohnungsbaugesellschaft
der Stadt Fürth



Drei Fürtherinnen organisieren Foto-Shooting für einen guten Zweck

Drei Fotografinnen beteiligen sich an Charity-Aktion „Smile4aSmile“ – Unterstützung für das Hilfsprojekt „Wasser für Äthiopien“

Die Fürther Fotografinnen Nina Thilo, Ricarda Hager und Nicole Marincic wollen 2014 ein Zeichen setzen, um Menschen und vor allem Kindern in Not zu helfen. Dafür findet im April erstmalig die Charity-Aktion „Smile4aSmile“ statt, die vom „bund professioneller portraitfotografen (bpp)“, einer der größten Initiativen von Berufsfotografen in Europa, organisiert wird. In diesem Monat fotografieren die drei Profis an ausgewählten Terminen jeden Portraitkunden zu einem Sonderpreis von 50 Euro und spenden alle Charity-Erlöse an das Hilfsprojekt „Wasser für Äthiopien“, das vom Kinderhilfswerk



Die Fürther Fotografinnen Nina Thilo, Nicole Marincic und Ricarda Hager (v.li.) fotografieren für den guten Zweck.

Plan International Deutschland e.V. betreut wird.

Um bei „Smile4aSmile“ mitzumachen, vereinbaren interessierte Kunden zunächst einen Termin bei den Fotografinnen für den Aktionstag. Beim Shooting selbst kann man sich entweder für eine Portraitaufnahme von sich selbst entscheiden, oder aber sich als Paar, mit der ganzen Familie, nur die Kinder oder anderen Varianten fotografieren lassen.

Weitere Informationen auf folgenden Webseiten: www.smile4asmile.de, www.b-p-p.info, www.fotograf-1N.de, www.nina-thilo.de oder www.fotostudio-oberasbach.de. ■



Spatenstich für Kinderkrippe

Zweigruppige integrative Einrichtung – Großzügige Spenden



Der Spatenstich erfolgte durch Vorstandsmitglied Friedlinde Höfler, Einrichtungsleiterin Marianne Dörner, Sozial- und Jugendreferentin Elisabeth Reichert, Architekt Wolfram Heid, Vorstandsmitglied Helmut Steingruber und Lebenshilfe-Vorsitzenden Thomas Jung (v.li.) zusammen mit Mädchen und Jungen des Sternstunden-Kindergartens.

Auf dem Gelände des Sternstunden-Kindergartens in der Südstadt ist der symbolische erste Spatenstich erfolgt. Die Lebenshilfe Fürth baut dort eine integrative Kinderkrippe, die im September eröffnet werden soll.

Die zweigruppige Einrichtung bietet Plätze für insgesamt zwölf „Regelkinder“ und sechs Förderkinder im Alter von null bis

drei Jahren. Für die Ausstattung des neuen Hauses gab es bereits im Vorfeld großzügige finanzielle Unterstützung: Von der Weihnachtsspende der Fürther Apotheken in Höhe von 6150 Euro werden Außenspielgeräte angeschafft, von den 8000 Euro der Rainer Winter Stiftung zwei Kinderbusse sowie weiteres Spiel- und Fördermaterial. ■



Das Logenhaus Fürth in Bildern

Verkaufserlös kommt denkmalgeschütztem Gebäude zugute



Autor Wolfgang Klar (re.) und Verleger Bastian Salier (li.) bei der Buchpräsentation.

Autor Wolfgang Klar und Verleger Bastian Salier haben dieser Tage das neue Buch „Das Logenhaus Fürth in Bildern“ vorgestellt. Der Bildband enthält einen einleitenden Text zur Entstehung der Freimaurerei und einen Abriss der Geschichte der Fürther Loge „Zur Wahrheit und Freundschaft“. In Fotos werden zahlreiche Erläuterungen zu den freimaurerischen Symbolen dargestellt, die aus den Werkzeugen mittelalterlicher Dombauhütten entstanden sind.

Der Verkaufserlös des Buches kommt dem denkmalgeschützten Gebäude in der Dambacher Straße 11 zugute. Das 44-seitige Werk ist zum Preis von 15 Euro im Salier Verlag, Leipzig, erschienen (ISBN 978-3-943539-24-0).

Das Logenhaus kann bei den Stadtpaziergängen der Tourist-Information (Mittwoch, 9. April, 14. Mai, 16. Juli und 15. Oktober, jeweils 17 Uhr) und den Stadt(ver)führungen (Sonntag, 28. September) besichtigt werden. ■



Fürth StadtZEITUNG

Die nächste Fürther StadtZEITUNG erscheint am 23. April 2014.

Anzeigenschluss ist am 11. April 2014.



Tierische Alleskönner

Werbung für Produkte aus Stadt und Landkreis Fürth



Foto: Landratsamt Fürth

Vertreter der Regionalinitiative „Gutes aus dem Fürther Land“ haben zusammen mit Oberbürgermeister Thomas Jung (3. v. re.) und Landrat Matthias Dießl (2. v. li.) der Winterweide der Schäferei von Fritz (2. v. re.) und Thomas Wüst (Mitte knieend) einen Besuch abgestattet.

Die Regionalinitiative „Gutes aus dem Fürther Land“ hat es sich auf die Fahnen geschrieben, auf landwirtschaftliche Produkte und Dienstleistungen aus Fürth Stadt und Land hinzuweisen und auf die hohe Qualität, die geboten wird, aufmerksam zu machen. Dieser Tage besuchten Vertreter dieser Bewegung zusammen mit Oberbürgermeister Thomas Jung und Landrat Matthias Dießl die Winterweide der Schäferei von Fritz Wüst im Wiesengrund zwischen Vach und Eltersdorf. Dabei bezeichnete sein Sohn Thomas, der den Familienbetrieb in der siebten Generation fortführt, Schafe als die „ältesten

Nutztiere des Menschen und als wahre Alleskönner“. Er erläuterte, dass sie nicht nur den hochwertigen, permanent nachwachsenden Rohstoff Wolle erzeugen und das hochwertige Nahrungsmittel Lammfleisch liefern, sondern durch die Beweidung auch einen wertvollen Dienst als Landschaftspfleger leisten.

Die Herde der Familie Wüst besteht aus 750 Muttertieren und Lämmern. Auf dem Hof in Vach wird noch selbst geschlachtet. Von dort werden auch die regionalen Metzgereien beliefert. Direkte Bestellungen vor Ort sind nur in größeren Mengen möglich. ■

**DIE GOLDSCHMIEDE
SACHRAU
FÜRTH**

**GUSTAVSTRASSE 49
WWW.SACHRAU.DE
0911 9772500**



**GOLDSCHMIEDEMEISTER
SILBERSCHMIEDEMEISTER
FACHMANN FÜR EDELSTEINE-ANFERTIGUNGEN-REPARATUREN
AUSGEZEICHNET MIT DEM BAYERISCHEN STAATSPREIS 1. MEISTERPREIS**

Plus
**Attraktive Kleider
ab Größe 46...**

... die bequem sind,
passen und toll aussehen ...



Größe 46-56

STADELNER MODEHAUS

Stadelner Hauptstr. 90 Fürth/Stadeln Mo-Fr: 9.30-18.00 Uhr, Sa: 9.30-14.00 Uhr
Tel.: 0911-12 01 09 21 www.stadelner-modehaus.de Linie 173 Fischerberg

**Lebensfreude
pur!**

... bunt,
frech und
ganz schön sexy ...

Deeigual - neu bei uns



Größe 36-46

STADELNER MODEHAUS

Stadelner Hauptstr. 82 Fürth/Stadeln Mo-Fr: 9.00-18.00 Uhr, Sa: 9.00-14.00 Uhr
Tel.: 0911-765 95 28 Linie 173 Fischerberg

**PROVISIONSFREIE
EIGENTUMSWOHNUNGEN!**

PROJECT
Immobilien



Schwabacher Straße 45 · 90762 Fürth
Beratung vor Ort: So. 13.00-14.30 Uhr
www.schwabacher45.com



Herrnstraße 45 · 90763 Fürth
Musterwohnung: So. 14-16 Uhr
www.herrenhoefe.com

project-immobilien.com
0911.43 92 99 155
Weitere Objekte
in der Region finden
Sie auf unserer Webseite.



Mit viel Spiel, Spaß und Bewegung auf große Entdeckungstour

Autorin Heike Jung stellte zwei neue Bücher für Krippe und Kindertagesstätten vor – Zahlreiche Ideen für drinnen und draußen

Foto: Wunder



In der Kindertagesstätte „Am Regnitzgrund“ hat Autorin Heike Jung (Mitte) ihre Ideen für eines ihrer beiden neuen Bücher ausprobiert. Den Erzieherinnen Conny Lennert, Elvira Kesler, Steffi Riedl (v. li.) und Tanja Ambrunn (re.), Einrichtungsleiter Gerd Zell sowie den Mädchen und Jungen hat dies viel Spaß gemacht.

Seit Jahren leitet Heike Jung als Dozentin an der Volkshochschule Kurse für „Eltern-und-Kind-Turnen“, organisiert Walderlebnisausflüge und gibt Fortbildungen zu diesem Thema. Sie sammelte viele Erfahrungen bezüglich der Fähigkeiten und Bedürfnisse von

Kindern, die sie unter anderem in neun praxispädagogische Bücher einfließen ließ. Nun hat sie zwei weitere veröffentlicht. „100 Bewegungs- und Entspannungsspiele für die Krippe: 5-Minuten-Ideen für drinnen, draußen, zwischendurch und im Morgenkreis“ (Verlag an

der Ruhr, 16,95 Euro) ist ausgerichtet auf Kinder im Alter von ein bis vier Jahren. Es ist in vier Kapitel aufgeteilt: Spiele im Morgenkreis, mit Turn- und Spielgeräten, mit Alltagsmaterialien sowie für draußen, mit genauen Angaben, welche Materialien gebraucht werden, wie die Ausgangsposition und der Ablauf sind. Nur ein paar Bierdeckel, Kissen oder ein Wollknäuel zur Hand? Selbst daraus lassen sich nach Jungs Anleitungen witzige Spiele entwickeln.

Das Buch mit dem Titel „Bunte Bewegungsstunden für Kita-Kinder: Vom Urwald-Abenteuer bis zur Weltraum-Reise“ (Verlag an der Ruhr, 19,95 Euro) ist nach Themen geordnet und für Mädchen und Jungen im Alter von drei bis etwa acht Jahren ausgerichtet. Mit Materiallisten, Schritt-für-Schritt-Anleitungen, Sicherheitshinweisen, Tipps und weiterführenden Varianten sowie vielen farbigen

Fotos für die einfache Umsetzung. Die Kleinen können damit beispielsweise unter Anleitung von Erzieherinnen die vier Jahreszeiten, die Unterwasserwelt oder das Märchenland erleben.

Woher nimmt Heike Jung die Ideen für ihre Spiele? „Ich habe wohl einfach ein Gefühl dafür, was Kindern Spaß macht“, sagt die Mutter zweier erwachsener Söhne. Das bestätigen ihr die Erzieherinnen der Kindertagesstätte „Am Regnitzgrund“ in Stadeln gerne: Dort hat Jung alle Spiele und Übungen mit den Mädchen und Jungen der Einrichtung getestet, auch verändert und verfeinert. Die Mitarbeiterinnen haben dabei Fotos gemacht, die nun zur Illustration des Buches dienen.

„Es war eine tolle Zusammenarbeit mit den engagierten Erzieherinnen und Einrichtungsleiter Gerd Zell“, bedankte sich die Autorin bei der offiziellen Vorstellung ihrer Bücher in der Kita. ■



Infos für Firmengründer

Die IHK-Geschäftsstelle Fürth bietet am **Dienstag, 29. April, von 9 bis 17 Uhr**, den „Gründer Check“ im Gewerbehof Complex, Benno-Strauß-Straße 5, an. Der Referent Uwe Kirst vom gleichnamigen Institut für Unternehmensentwicklung vermittelt die wichtigsten Regeln für den Schritt in die Selbstständigkeit. Die Veranstaltung wird durch das Bayerische Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie finanziell geför-

dert, so dass für die Teilnehmer lediglich eine Kostenbeteiligung von 25 Euro anfällt.

Anmeldung und Informationen bei der IHK-Akademie Nürnberg für Mittelfranken, Lendita Medina, Telefon 1335-248, Fax -130, E-Mail lendita.medina@nuernberg.ihk.de.

Für Fragen zur Existenzgründung stehen zudem die Gründerinitiative Fürth, www.grif.de, und das städtische Amt für Wirtschaft, Telefon 974-2112, zur Verfügung. ■



Bürger unterstützen Bürger

„Bürger unterstützen Bürger“ – unter diesem Motto steht eine Initiative, die 2002 von engagierten Fürtherinnen und Fürthern ins Leben gerufen wurde. Die allesamt ehrenamtlichen Mitglieder stellen dabei ihre Erfahrungen, ihre Zeit und ihre Hilfsbereitschaft für Mitmenschen kostenlos zur Verfügung. Sie beraten beispielsweise bei Behördenangelegenheiten,

begleiten hilfsbedürftige Personen zum Arzt oder bieten sich als Gesprächspartner an. Die Initiative finanziert und organisiert sich ohne kommunale Zuschüsse.

Wer die Angebote gerne nutzen oder selbst mitarbeiten möchte, erhält weitere Informationen unter der Rufnummer 73 1054 oder im Internet unter www.buerger-unterstuetzen-buerger.de.to. ■

6 GRÜNE FÜR FÜRTH



brigitte.dittrich
@gruene-fuerth.de



harald.riedel
@gruene-fuerth.de



kamran.salimi
@gruene-fuerth.de



dagmar.orwen
@gruene-fuerth.de



waltraud.galaske
@gruene-fuerth.de



barbara.fuchs
@gruene-fuerth.de

Vielen Dank für Ihr Vertrauen bei der Stadtratswahl.

Wir werden mehr: Ab Mai setzen wir uns mit sechs (statt bisher vier) Stadträtinnen für Fürth ein.

Für **Fragen und Anregungen** stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.



**BÜNDNIS 90
DIE GRÜNEN**
STADTRATSFRAKTION FÜRTH



Gesellenbriefe überreicht



Foto: Elektroinnung

26 neue Fachkräfte des Elektro- und Informationstechniker-Handwerks aus Stadt und Landkreis Fürth haben die Gesellenbriefe erhalten.

Bei der Freisprechungsfeier der Innung für Elektro- und Informationstechnik Nürnberg-Fürth im Kulturforum hat Obermeister Josef Braun im Beisein von Bürgermeister Markus Braun, Kreishandwerksmeister Konrad Ammon und weiteren Ehrengästen die Gesellenbriefe an 100 neue Fachkräfte überreicht.

93 Junggesellen absolvierten ihre Lehre als Elektroniker mit der Fachrichtung Energie- und Gebäudetechnik, sechs haben den Beruf des Elektrikers für Maschinen- und Antriebstechnik und einer den Beruf des Informationselektronikers mit dem Schwerpunkt Geräte- und Systemtechnik erlernt.



Jubiläum auf dem Golfplatz



Foto: Stadt Fürth, BMPA

Ein kleines Jubiläum hat Michael Chong dieser Tage gefeiert. Vor zehn Jahren übernahm er die Gastronomie des 1. Golf Club Fürth und hat einen Treffpunkt geschaffen, der nicht nur bei den Golfspielern beliebt ist. Sein Restaurant bietet eine ausgewogene Auswahl an Salaten sowie Vor- und Hauptspeisen, die durch eine wechselnde Tageskarte ergänzt wird. Dort sind vor allem saisonale Gerichte wie zum Beispiel im Frühjahr Spargelvariationen oder am Wochenende auch Braten zu finden. Großer Beliebtheit erfreut sich die geräumige Sonnenterrasse, die 2012 neu gestaltet und ausgestattet wurde. Chong richtet auch Familien- und Firmenfeiern aus. **Kontakt:** Chongs Golfrestaurant, Am Golfplatz 10, Telefon 73 19 12.

Noch zwei 133 m² Top-Maisonette Wohnungen mit Dachloggia!



Aktionspreis
2.599 €
pro qm²

Besichtigen Sie unsere Musterwohnung vor Ort.
Öffnungszeiten: Samstag / Sonntag von 13 - 16 Uhr

City Central 4
Karlstraße 3 • Fürth

Erstbezug sofort, nur 2 Minuten
in die Fürther City

Telefon:
0911 76 60 61-67
www.pp-gruppe.de

P&P
GRUPPE



NEXT

BUSINESS LOFTS

**FREIE BÜROFLÄCHEN
ZU VERMIETEN**

0911 891 89-0

Flößaustraße 22 • Fürth
www.pp-gruppe.de

P&P
GRUPPE



Drei Jahre Bildungspaket: Zwei Drittel nehmen Angebot in Anspruch

Erste Bilanz gezogen – Etwa 4000 Berechtigte in Fürth – Umstellung auf Gutscheilverfahren – Lernförderung ist wichtiger Baustein

Seit 1. April 2011 ist das sogenannte Bildungspaket gesetzlich verankert: Kindern, Jugendlichen und jungen Erwachsenen aus einkommensschwachen Familien soll damit der Zugang zu Bildung sowie sozialer und kultureller Teilhabe ermöglicht werden.

Etwa 1,65 Millionen Euro stehen der Stadt Fürth jährlich zur Verfügung, um rund 4000 anspruchsberechtigten Mädchen und Jungen beispielsweise Schulausflüge, die Teilnahme an der schulischen Mittagsverpflegung oder die Mitgliedschaft in Turnvereinen zu finanzieren.

Drei Jahre nach Einführung des Bildungspakets zogen Bürgermeister und Schulreferent Markus Braun sowie Günther Meth, Geschäftsführer des Jobcenters Fürth-Stadt, nun eine erste Bilanz. Wichtigster Baustein in dieser Zeit: Die Umstellung auf das Gutscheilverfahren im Frühjahr 2012. Denn das Paket war „vom Gesetzgeber

über Nacht und mit heißer Nadel gestrickt“ worden, so Braun im Rückblick. Die Folge: Ein enormer bürokratischer Aufwand, denn jede einzelne Leistung musste geprüft und bewilligt werden.

Nun geben die Eltern die Gutscheine in Form von Formularen in den Einrichtungen ab, die dann das Geld von der Stadt oder dem Jobcenter erhalten. Denn auch hier wartet Fürth mit einer Besonderheit auf: Alg-II-Empfänger stellen den Antrag beim Team Bildung und Teilhabe beim Jobcenter in der Kurgartenstraße 37. Für Bezieher städtischer Leistungen (Wohngeld, Grundsicherung, Kindergeldzuschlag und Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz) wurde eigens eine neue Beratungsstelle Bildungspaket geschaffen.

2013 haben rund zwei Drittel der Anspruchsberechtigten das Angebot genutzt. „Es hat sich herumgesprochen“, sagt der Bürgermeister,

„auch, weil die Einrichtungen und die Politik sich große Mühe geben, die Leistung positiv zu besetzen und zu enttabuisieren.“ Das bestätigt auch Schulleiter Thomas Bauer von der Pestalozzi-Schule. In seiner Einrichtung ist neben dem Mittagessen und dem Zuschuss für Schulbedarf vor allem auch die Lernförderung eine beliebte Maßnahme. Hierfür wurde eigens eine Stelle geschaffen, die sich Petra Sinterhauf und Tanja Bogensperger-Ittner teilen und die Zusatzförderung mittlerweile an neun Schulen anbieten. „Wir arbeiten in enger Verzahnung mit den Lehrern zusammen, die uns bestimmte Kinder für die Förderung empfehlen“, erklärt Sinterhauf die Vorgehensweise. In Gruppen von vier bis fünf Schülern werden dann gewisse Inhalte aus dem Unterricht geübt und vertieft, um das Klassenziel zu erreichen.

„Wir müssen alles dafür tun, dass junge Menschen den Abschluss er-

reichen“, sagt Meth und kann dies mit Zahlen verdeutlichen: Von den rund 6000 erwachsenen Alg-II-Empfängern in der Kleeblattstadt haben zwei Drittel keinen Berufsabschluss. Auch Braun betont, dass es gelte „den Kreislauf der Benachteiligung zu unterbrechen, damit Kinder und Jugendliche aus einkommensschwachen Familien nicht unter der sozialen Ausgrenzung leiden.“

Auch wenn es noch Verbesserungsbedarf gebe, so das Resümee der Beteiligten, leiste das Bildungspaket einen wichtigen Beitrag, um die Chancen benachteiligter Kinder und Jugendlichen zu verbessern.

Info: Geöffnet sind die Beratungsstelle Bildungspaket und das Team Bildung und Teilhabe im Jobcenter montags, dienstags, donnerstags und freitags von 8 bis 12 Uhr sowie Montagnachmittag von 14 bis 16.30 Uhr. Kontaktinformationen unter www.fuerth.de



Scharvogel Grafikdesign
Das Gelbe vom Ei

- Logoentwicklung
- Geschäftsausstattungen
- Broschüren & Kataloge
- Flyer / Plakate
- Messegestaltung
- Onlinekonzepte
- Screendesign
- Programming
- Konzeption

Ihre Werbeagentur
in der Metropolregion!

Pfalzhausweg 69 | 90556 Cadolzburg | Tel.: 09103 - 700 99 - 95
mail@scharvogel-grafikdesign.de | www.scharvogel-grafikdesign.de

Denken Sie jetzt schon an Ihre Messetermine!
Sind Sie vorbereitet? Haben Sie:

- Einladungen
- Messestand
- Produktpräsentation
- Visitenkarten
- Flyer und Imagebroschüren
- Werbegeschenke
- Kundenmailing



StadtZEITUNG
Fürth

**Wir wünschen allen Fürtherinnen und Fürthern,
Leserinnen und Lesern
und unseren Anzeigenkundinnen und Kunden**

Frohe Ostern!



Scharvogel Grafikdesign

Benno-Strauß-Straße 7b
90763 Fürth

Tel.: 0911 - 21 79 78 40
Fax: 0911 - 52 19 26 07

anzeigen@stadtzeitung-fuerth.de
www.stadtzeitung-fuerth.de



€ Dank Spende Kurs finanziert



Foto: privat

Hans Studtucker (li.), Reza Tabrizi und der Präsident des Lions Club Michael Reichel (v. re.) haben den Scheck an Katharina Pfrogner, Katharina Birkel, Heidemarie Eichler-Schilling und Birgit Vietz (v. li.) von der Kinderarche übergeben.

Der Lions Club Fürth hat der Kinderarche eine Spende von 4000 Euro übergeben. 3500 Euro wurden zur Finanzierung des Kurses „KL.A.R.!? drugs: Klärung, Auseinandersetzung, Risikokompetenz – ein Gruppenangebot für Jugendliche und Heranwachsende zum Thema „illegale Drogen“ verwendet. Er dient der kritischen Auseinandersetzung mit dem Konsum von Suchtmitteln (Schwerpunkt: Cannabis, Kräu-

termischungen, Crystal). Für die restlichen 500 Euro erhielt die Berufshilfe Fürth eine neue Waschmaschine.

In der Einrichtung erfolgt die soziale und berufliche Integration von Jugendlichen und jungen Erwachsenen im Rahmen von Qualifizierungsmaßnahmen und Berufsausbildungsverhältnissen in den betriebseigenen Werkstätten. Zur Ausbildung in der Hauswirtschaft gehört Waschen und Bügeln. ■

€ Ausrüstung angeschafft

Der Förderverein der Onkologischen Versorgung am Klinikum Fürth hat einen Frühschoppen samt Benefizkonzert mit dem Hilde-Pohl-Trio organisiert, der 2500 Euro an Spenden einbrachte. Mit der Summe soll zusätzliche Ausrüstung für das Mammabiopsiege-

rät angeschafft werden, das dann eine röntgengesteuerte biopsische Diagnostik auch in Brustwandnähe und in der Achselhöhle ermöglicht. Das Gerät konnte vor einigen Jahren dank der Fördervereine für die Onkologie und das Klinikum finanziert werden. ■

€ Erlös aus Schafkopfturnier

Rund 40 Vertreter aus Wirtschaft und Politik haben an einem Schafkopfturnier der Tucher Brauerei zugunsten der Zirndorfer Ausgabestelle der Fürther Tafel teilgenommen.

Die Einnahmen aus den Startgeldern stockte die fränkische Tra-

ditionsbrauerei großzügig auf, so dass Vertriebsdirektor Jörg Träger nun einen Scheck in Höhe von 1400 Euro an Traudel Cieplik, Vorsitzende der Fürther Tafel, und Helmut Zahn, Teamleiter der Ausgabestelle Zirndorf, überreichen konnte. ■

€ Golderlös für die Fürther Tafel



Foto: Panczuk

Hans-Günther Rebel übergibt zusammen mit Praxis-Maskottchen Ferdinand eine Spende in Höhe von 9000 Euro an die Vorsitzende der Fürther Tafel, Traudel Cieplik.

Der Zahnarzt Hans-Günther Rebel zählt seit Langem zu einem der wichtigsten Unterstützer der Fürther Tafel, denn er bittet seit Jahren seine Patienten, nicht wiederverwendbares Zahngold für die Einrichtung zu spenden. Diesmal kamen aus dem Verkauf des Edelmetalls mehr

als 9000 Euro zusammen. Die Einrichtung kann jede Form der Geldzuwendung gut gebrauchen, aber auch ehrenamtliche Unterstützung wird dringend benötigt: So werden dringend Freiwillige gesucht, die sich freitags von 13 bis 17 Uhr und samstags engagieren wollen. ■

€ Outfit für die kleinen Kicker



Foto: Panczuk

Auf den Rasen, fertig, los! An der Grundschule Rosenstraße kann nun gekickt werden wie bei den Profis. Über eine großzügige Sachspende im Gesamtwert von rund 1500 Euro des Generalbevollmächtigten der ABF Apotheke Max Schreier freuen sich Schulleiter Christian Boeder, die Koordinatorin für den Ganztagsschulzug Bettina Brammer und Manuela Biersack (v. li.), Elternbeiratsvorsitzende und Vorsitzende des Fördervereins, sowie natürlich die kleinen Kicker selbst. Schreier spendete zwei Fußballtrikotsätze, Trainingsleibchen, Fußbälle und weiteres Zubehör.

www.csu-fuerth.de



Vielen Dank für Ihr Vertrauen!

Maximilian AMMON
Ihr Stadtrat für Fürth



ihre-mobilfriseurin-mit-.de

Tel.: 0911 - 13 00 832



Sommerzeit!

Öffnungszeiten von April bis September
Mo - Fr: 10 - 20 Uhr
Sa: 10 - 16 Uhr

Gustavstraße 35
90762 Fürth
Tel. 09 11/97 95 78 50
www.farcap.de

Optikfachgeschäft feierte Firmenjubiläum



Foto: Hackbarth-Herrmann

Seit nunmehr 20 Jahren setzt Susanne Ehreke (2. v. re.) die von ihrem Großvater Heinrich Auer begründete Familientradition fort und leitet das gleichnamige Optikerfachgeschäft in der Hallstraße 6. Sie setzt dabei auf ausgesuchte, extravagante Modelle und wählt aus den Kollektionen renommierter Designer gezielt Einzelstücke für ihre modebewussten Kunden aus. Selbstverständlich dabei ist für sie und ihre Mitarbeiterinnen Selina Eder (Azubi), Sylvia Reichel (Augenoptikermeisterin), und Brandy Lawson (Azubi) (v. li.) eine persönliche Stilberatung und fachkundige Betreuung.

Fürth-Shop

Neu im Shop

Badeente „Fürth“

Als Dekoration für das Badezimmer oder zum Planschen in der Wanne: Die niedliche gelbe Quietsche-Ente kostet 4,95 Euro.



Ostergeschenke

Die Fürther „Osternerster“, gefüllt mit Artikeln aus dem Fürth-Shop-Sortiment mit Fair-Trade-Produkten aus dem Eine-Welt-Laden, kosten dekorativ verpackt je nach Zusammenstellung zwischen 1,50 und 10,95 Euro.

Fürth-Shop, Moststraße 3, in den Räumen der Lizenz- und Geschenkwelt, Telefon 974 66 73, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr.

Fürth-Shop im Franken-Ticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 7493 40. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr.

Tourist-Information Fürth (begrenzte Auswahl an Artikeln), Bahnhofplatz 2, Telefon 23 95 87-0, Montag bis Freitag 10 bis 18 Uhr, Samstag 10 bis 13 Uhr. E-Mail: shop@fuerth.de.

Neues Kaffeehaus bereichert die Innenstadt



Foto: Hackbarth-Herrmann

Der Familienbetrieb Philipp hat in der Hallstraße 6 ein Kaffeehaus eröffnet. Neben einer klassischen Bäckereifiliale bietet es einen modernen Cafébereich, in dem neuerdings auch wechselnde Mittagsgespeisen serviert werden. Großen Raum nimmt der Bereich der Confiterie mit einem umfangreichen Sortiment handgefertigter Pralinen- und Konditorspezialitäten des Unternehmens wie aktuell Osterhasen und -lämmer ein.

Lebenslust Goldschmieden

Das Schmuckstück
Kunst & Kurse in Edelmetall & Edelstein
Stefanie Stenzel
Theaterstraße 45 (Innenhof), 90762 Fürth
Tel.: 0911/9792256, Fax.: 0911/9792257
www.schmuckstueck-fuerth.de
email: St.Stenzel@Schmuckstueck-Fuerth.de

Trau(m)ringe & Schmuck
selbstgefertigt in Kursen
oder
maßgeschmiedet im Atelier



...angenehme Atmosphäre & liebevoll gestaltete Unikate:
alles außer gewöhnlich!



Fürther Sahneshäubchen:

Raumausstattung durch Profis

Foto: Hackbarth-Herrmann



Egal ob Renovierung, Umbau oder Tapetenwechsel: Thomas, Svetlana, Christine und Edwin Egerer (v. li.) nehmen sich in ihrem Familienbetrieb Zeit für die Wünsche und Bedürfnisse der Kunden.

Perfekter Service und umfangreiche, kompetente Beratung ist das Credo der Polsterei Egerer. Geschmack, ein feines Gespür, Einfühlungsvermögen und hervorragende Fachkenntnisse zeichnen den Familienbetrieb aus. Gegründet 1948 von Matthias Gerstner übernahm sein Schwiegersohn Edwin Egerer 1988 das Unternehmen, in das mit Sohn Thomas elf Jahre später die dritte Generation eingetreten ist.

Gute und richtige Beratung, so die Fachleute, seien das A und O jeder Raumgestaltung. Daher nimmt sich Familie Egerer Zeit für die Wünsche und Bedürfnisse der Kunden, egal ob renoviert und umgebaut wird oder es nur einen Tapetenwechsel geben soll.

Auf drei Bereiche hat sich der Betrieb fokussiert: Erstens Bodenbeläge, zweitens Fensterkleider, für die ausschließlich selbst angefertigte Dekorationen eingesetzt werden,

und drittens Polsterbezüge und -restaurationen, wobei Edwin Egerer hier nach altbewährter Technik mit neuen Materialien arbeitet. Getreu dem Motto, es muss nicht immer gleich etwas Neues sein, werden alte und ältere Polstermöbel fachgerecht repariert und aufbereitet. Zur Firmenphilosophie gehört nach einem Vorgespräch die Beratung vor Ort. Gerne können auch Auswahlmaterialien mitgenommen und zuhause getestet werden. Dabei setzt das Team der Polsterei auf deutsche Markenhersteller. Viele langjährige Stammkunden bestätigen die Familie in ihrer Firmenphilosophie.

Info: Raumausstattung-Polsterei Egerer, Erlanger Straße 75, Telefon 7906560, E-Mail info@raumausstattung-egerer.de, www.raumausstattung-egerer.de. **Öffnungszeiten:** Montag bis Freitag 10 bis 12 und 13 bis 17.30 Uhr, Samstag 10 bis 12 Uhr. ■



Neuer Kinderladen

Foto: Hackbarth-Herrmann



Kinderbekleidung, vor allem Mitwachshosen, und Zubehör wie Wickeltaschen aus natürlichen Biostoffen oder Upcycling fertigt Anemari Znidarsic selbst in Handarbeit für ihren Laden „Mias kleine Kinderwelt“ in der Königstraße 41. Geöffnet ist er Dienstag, Donnerstag und Samstag für einige Stunden. Weitere Informationen und persönliche Termine können unter der Rufnummer (0176) 85 61 35 26 vereinbart werden.

Greuther Teeladen
 Tee • Kräuter • Heilkräuter • Gewürze

Angebote & Empfehlungen im April



100St
25,95

Moringa Kapseln

Stärkung der mentalen Leistungsfähigkeit

100St
25,95

Mandel

Mit Mandel-Aroma verfeinerter Schwarztee

100g
1,49
statt 1,99

Teedose "Happy"

Teedose in frischen, fröhlichen Frühlingsfarben

ab
2,95
statt 5,95

Ingwer Zitrone

erfrischender und belebender Grüntee

20Bl
1,79
statt 2,25

WISSEN

Moringa - Die nährstoffreichste Pflanze der Welt

Moringa ist die nährstoffreichste Pflanze der Welt. Wissenschaftler haben bis zu 90 gesundheitlich bedeutsame Nährstoffe in hoher Konzentration nachgewiesen. So haben die Blätter bis zu 7-mal mehr Vitamin C als Orangen und 15-mal mehr

Kalium als Bananen. Die antioxidativen Stoffe unterstützen die Zellen, Aminosäuren die mentale Leistungsfähigkeit und die Gehirnfunktion. Mehr Infos und Empfehlungen zu diesem Thema in Ihrer Filiale oder im Internet.

www.greuther-teeladen.de
Vestenbergsgreuth, Gremsdorf und Fürth

Greuther Teeladen



Jetzt bis zu
2,00%* Zinsen
 p.a. nom. sichern

Unser Angebot vom 1. bis 30. April 2014

DUO Nachhaltigkeit:

Mit gutem Gewissen eine attraktive Rendite ernten.
Die clevere Kombination aus Sparanlage und nachhaltigen Fonds.**

Unser Tipp:

Mit dieser Anlage haben Sie die perfekte Aussaat für eine gute Ernte. Sichern Sie sich zusätzlich einen Zinsaufschlag von 0,25 % p.a. beim Sparkassenbrief, wenn Sie jeden Monat mindestens 25 € in einen Fonds ansparen.

Sparkasse
Fürth
Gut seit 1827.

* Schon ab 5.000 € Mindestanlage. 50 % als Sparkassenbrief (1,75 % Zinsen p.a. bei 12 Monaten Laufzeit) und 50 % Anlage in ausgewählte nachhaltige Fonds der DekaBank. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Berater. info@sparkasse-fuerth.de · www.sparkasse-fuerth.de · Telefon (09 11) 78 78 - 0

** Diese Information kann ein Beratungsgespräch nicht ersetzen. Allein verbindliche Grundlage für den Erwerb von Deka Investmentfonds sind die jeweiligen Verkaufsprospekte und Berichte, die Sie in Ihrer Sparkasse erhalten. Oder von der DekaBank, 60625 Frankfurt und unter www.deka.de



Ausbildungsinitiative sorgt auch weiterhin für berufliche Perspektiven

„GS 10plus“ wird fortgesetzt – Eine erfolgreiche Kooperation – Baustellenbesuche und Praktika liefern Schülern erste Eindrücke



Foto: privat

Schüler der Mittelschule Soldnerstraße bei einer Baustellenführung mit ihrem Lehrer Wolfgang Zürl sowie Marco Kellner, Jobst Dentler, Jürgen Ising und Hans-Werner Enzner vom Bauunternehmen Georg Schenk GmbH (hintere Reihe v. re.).

Schulabgängern in der Kleeblattstadt, eine berufliche Perspektive in den drei Lehrberufen Maurerin bzw. Maurer, Beton- und Stahlbetonbauerin bzw. Beton- und Stahlbetonbauer und Steinmetzin zu bieten – das ist das Ziel der Initiative „GS 10plus“. Dabei handelt es sich um eine erfolgreiche Kooperation

zwischen der Mittelschule Soldnerstraße, dem städtischem Projekt „Ausbildung Meistern“, der Handwerkskammer für Mittelfranken und dem Fürther Bauunternehmen Georg Schenk GmbH (GS), die, wie nun bekannt wurde, fortgesetzt werden kann.

Seit vielen Jahren bildet der Fami-

lienbetrieb in Handwerksberufen aus und sichert sich so den eigenen Nachwuchs. Ein Ansatz, der laut Geschäftsführer Jobst Dentler auch in gesellschaftlicher Hinsicht wichtig ist, da er dafür sorgt, dass auch in Zukunft wichtige Fachkräfte zur Verfügung stehen: „Mit ‚GS 10plus‘ können wir Schulabgängern der neunten Jahrgangsstufe jährlich mindestens fünf Ausbildungsstellen anbieten.“

Auch für die berufliche Orientierung wird viel getan. Denn GS lädt regelmäßig interessierte Soldnerschüler zu einer Baustellenführung ein. Im Fokus stehen dabei die vielfältigen Ausbildungs- und Karrierechancen im Baugewerbe, die – wie Ausbildungsleiter Hans-Werner Enzner betont – „in kaum einer anderen Handwerksbranche so gut wie bei uns ist“. Gleiches gelte für Verdienstmöglichkeiten, die sich auch bereits während der Ausbildung sehen lassen könnten. Um bei Interesse die individuellen Neigungen auch überprüfen zu können, stellt das Unternehmen in

den Oster- und Pfingstferien jährlich fünf Praktikumsplätze zum Hineinschnuppern zur Verfügung. „Die Partnerschaft ist für unsere Schüler ein wichtiger Baustein auf dem Weg in die berufliche Zukunft“, erläutert Soldner-Lehrer Wolfgang Zürl. „Besonders attraktiv sind die Baustellenbesichtigungen, bei denen GS-Azubis über ihre Lehrjahre berichten.“

Auch das Projektbüro für Schule und Bildung der Stadt Fürth begrüßt „GS 10 plus“. „Die Initiative und die enge Abstimmung der Beteiligten hilft dabei, dass die Mädchen und Jungen einen Tick früher und sicherer ihr passendes Ausbildungsunternehmen finden“, erklärt Carola Pfaffinger vom Projekt „Ausbildung Meistern“. „Das ist auch für uns ein großer Pluspunkt.“

„Kontinuierliche Ausbildung ist für das Handwerk die beste Zukunftsvorsorge“, hebt Dentler hervor. Daher freue er sich, dass die auch die erfolgreiche Initiative Zukunft habe. ■



„Schätze des Orient“

Das Diakonische Werk Fürth bietet zusammen mit der Evangelischen Jugend im Dekanat Fürth von **4. bis 8. August** eine Woche Ferienspaß für Kinder von sechs bis elf Jahren. Täglich von 9 bis 16.30 Uhr verwandelt sich das Gemeindehaus St. Martin im Finkenschlag 41 in eine Oase des Orients mit Musik, Bewegung, Spiel und Basteln. Für Kin-

der, deren Eltern arbeiten müssen, wird eine Freispielzeit von 8 bis 9 Uhr angeboten. Die Kosten für Betreuung, Programm, Material, Verpflegung und Getränke betragen 50 Euro pro Kind, für Geschwisterkinder 45 Euro. Weitere Informationen und Anmeldung beim Diakonischen Werk Fürth, Evi Waldmann, Telefon 7493328. ■



28,5 Stunden geöffnet

Für die Osterferien hat sich das Team des Kinder- und Jugendhauses CATCH Up etwas Besonderes ausgedacht: Erstmals gibt es eine 28,5 stündige Öffnungszeit.

Los geht es am **Montag, 14. April, um 14.30 Uhr** und geschlossen werden die Türen der Einrichtung in der Kapellenstraße 47 erst

wieder am **Dienstag, 15. April, um 19 Uhr**. Kommen können alle zwischen zehn und 18 Jahren, die Lust auf ein außergewöhnliches Experiment unter dem Motto „Wer pennt, verliert“ haben. Das Angebot ist kostenlos; eine entsprechende Elternerlaubnis steht als Download auf der Homepage zur Verfügung. ■



Selbst geerntet schmeckt am besten!

Es ist gesund und vitaminreich, weil Sie bestimmen, was Ihre Pflanzen zum Wachsen bekommen. Das Gemüse kommt ohne lange Transportwege erntefrisch auf den Tisch. Mit Komposterde, Veggie-Dünger und Gartenvlies kann der Gärtnerspaß losgehen. Eine große Auswahl an Gemüsepflanzen und Samen erwartet Sie.

Wir beraten Sie gerne!

Werbeangebote gelten ab sofort – solange der Vorrat reicht.

Tomaten
Lycopersicon lycopersicum
Verschiedene Sorten,
Topf-Ø 9 cm

Stück **0,49 €**



Schlangengurke
Cucumis sativus
Veredelte Gurke,
Topf-Ø 12 cm

Stück **3,99 €**

Gartenwelt
Dauchenbeck
grün erleben



Mainstraße 40
90768 Fürth-Atzenhof
Tel.: 09 11 / 9 77 22 - 0
Mo. – Fr.: 8.30 – 19.00 Uhr
Samstag: 8.00 – 17.00 Uhr

www.gartenwelt-dauchenbeck.de

Besuchen Sie auch unser Gartenwelt Café.
Genießen Sie Köstliches im Grünen.



Ausbildung bei der Stadt

Eine Mitarbeiterin informierte Jugendliche im Ditib



Foto: privat

Stephanie Bogendörfer (3. v. re.), im Personalamt für den Bereich Aus- und Fortbildung verantwortlich, informierte über Berufsmöglichkeiten bei der Stadtverwaltung.

Auf Einladung des Integrationsbeirates und des Türkisch-Islamischen Kulturzentrum Fürth e.V. Ditib hat das Personalamt der Stadt Fürth in den Räumen des Vereins über die Möglichkeiten der Ausbildung im öffentlichen Dienst informiert. Zusammen mit den Auszubildenden Scarlett Gunnesch und Sania Pernebek beschrieb Ausbildungsleiterin Stephanie Bogendörfer die verschiedenen Möglichkeiten, eine Berufskarriere bei der Stadt Fürth

einzuschlagen. Ziel der Verwaltung ist es, mehr Migrantinnen und Migranten für eine Ausbildung zu gewinnen.

Die rund 30 weiblichen und männlichen Jugendlichen zeigten großes Interesse und nutzten im Anschluss die Möglichkeit für ein Gespräch mit Bogendörfer. Die Resonanz war auch unter den anwesenden Eltern so gut, dass im Frühjahr eine weitere Informationsveranstaltung in der griechischen Gemeinde geplant ist.



Praktikumsplätze gesucht

Die Max-Grundig-Schule Fürth (staatliche Fachoberschule und Berufsoberschule) rechnet ab September 2014 mit steigenden Schülerzahlen. Da in der Schulordnung ein halbjähriges Praktikum vorgeschrieben ist, sucht sie – insbesondere im Bereich Wirtschaft und Verwaltung – geeignete Plätze. Die Stellen dafür können in Unternehmen der Privatwirtschaft, in den freien Berufen (wie Steuer- und Rechtsberatung) oder der Verwaltung angesiedelt sein.

Die 16- bis 18-jährigen Jugendlichen mit Mittlerem Schulabschluss wechseln alle vier Wochen

zwischen Schule und Betrieb und sammeln damit rund 20 Wochen Praxiserfahrung. Dabei sind sie unfall- und haftpflichtversichert sowie täglich acht Stunden im Einsatz. Das Motto lautet: „Learning by doing“. Nicht selten können die Kontakte für eine spätere Ausbildung oder Beschäftigung genutzt werden.

Wer den jungen motivierten Leuten eine Chance geben will, wendet sich bitte an: Max-Grundig-Schule Fürth, Amalienstraße 2–4, 90763 Fürth, Telefon 743 19-3, Fax 743 19-59, E-Mail info@mgs-fuerth.de, www.mgs-fuerth.de.



Fürth wie gemalt

Nicht nur zu Ostern ein nettes Präsent: Das neue Fürther Malbuch aus dem Malfuchs Verlag. Darin gibt es spannende Erkundungstouren quer durch die Kleeblattstadt zu entdecken, viele Bilder zum Ausmalen und ein Memory zum Ausschneiden und Selbstgestalten. Das Buch ist ab sofort in der Tourist-Information, Bahnhofplatz 2, und in der Buchhandlung Jungkunz, Friedrichstraße 3, für 4,95 Euro erhältlich.



Freizeit auf der Hard

Das Jugendhaus Hardhöhe lädt Mädchen im Alter von zehn bis 16 Jahren von **Mittwoch, 23. April, 12 Uhr, bis Donnerstag, 24. April, 10 Uhr**, zur Freizeit „Holiday on Hard – Eine Reise nach England“ mit Übernachtungsmög-

lichkeit in die Hardstraße 231 ein. Auf die Teilnehmerinnen warten ein landestypisches Essen, eine Sportart der Insel, englische Mode, Massagen und vieles mehr. Nähere Infos und Anmeldung unter www.jugendarbeit-ferien.fuerth.de.



Osterferienprogramm

Die Umweltstation Lias-Grube bietet ein abwechslungsreiches Osterferienprogramm für Kinder an. Alle Angebote, Anmeldung und

weitere Informationen: Telefon (09545) 95 03 99, E-Mail: info@umweltstation-liasgrube.de, www.umweltstation-liasgrube.de.



Schnelle, anonyme Hilfe im Internet

bke-Onlineberatung hilft Eltern und Jugendlichen – Seit zehn Jahren in Fürth

„Mein 15-jähriger Sohn lässt sich überhaupt nichts mehr sagen“ oder „Ich glaube meine Tochter leidet unter Essstörungen.“ Mit solchen oder anderen Problemen können sich Eltern minderjähriger Kinder seit zehn Jahren an die Onlineberatung der Bundeskonferenz für Erziehungsberatung (bke) wenden. Die Einrichtung, die ihren Sitz in Fürth hat, verfügt über 80 ausgebildete Berater. Sie sind über ganz Deutschland ver-

teilt und helfen professionell, kostenlos und anonym – per Mail, in einer virtuellen Sprechstunde, in Gruppen- oder Themenchats.

Eltern können sich ganz einfach unter eltern.bke-beratung.de mit einem sogenannten „Nickname“ anonym anmelden oder holen sich die App mit dem Namen „bke-beratung“ auf das Smartphone. Die Antwort auf eine Mailanfrage kommt innerhalb von 48 Stunden.

„Der Vorteil der Onlineberatung ist die niedrige Hemmschwelle“, erklärt Christine Sutara, technische Koordinatorin von bke: „Es ist viel leichter, jemandem anonym von seinem Problem zu schreiben als gleich in eine Beratungsstelle zu gehen oder jemandem aus dem Freundes- oder Familienkreis davon zu erzählen.“ Das gelte vor allem in Fällen, bei denen es um schambesetzte Themen geht, wie



zum Beispiel um eine Essstörung oder sexuellen Missbrauch.

Jugendliche zwischen 14 und 21 Jahren bekommen unter jugend.bke-beratung.de Hilfe. „Sich helfen zu lassen, ist niemals ein Zeichen von Schwäche, sondern eine Chance“, betont Sutara klar. Finanziert wird die bke-Onlineberatung durch die 16 Bundesländer.

Elektro-Service JORDANI
Ihr Hausgerätekundendienst!



Ausstellung + Verkauf:
Mühlalstr. 103 90766 Fürth
Telefonische Auftragsannahme:
0911-73 73 88
Hausgeräte Kundendienst Ersatzteile

Seit über 40 Jahren!
Ute's Hundesalon
Inh. Ute Besold

Tel.: 09 11 / 801 31 16
Kaiserplatz 2
90763 Fürth

scheren - trimmen - baden
und individuelle Beratung

KLEIN & JACOB

Vergolder-, Restauratoren- & Künstlerbedarf

Fachkundige Beratung zu allen Produkten & Arbeitsweisen

Aquarell-, Acryl-, Ölfarben
Malblöcke • Pinsel
Standard- und Doppel-Keilrahmen
in vielen Formaten, bespannt und grundiert, alles ab Lager.

Wehlauer Straße 81
90766 Fürth
Telefon: 0911-73 12 51
oder 73 21 56
www.klein-jacob.de

Wir reparieren - es lohnt sich !!

Alle TV-HiFi-Tonband-Videogeräte, Plattenspieler
- Kaffeemaschinen -
- Antennenbau -

TV HiFi schnatzky Heimkino

Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth; Tel. 772211
www.schnatzky.de

www.bosch-service.de
www.bosch-service.at

Wenn Diesel, dann Bosch Service!

Werkstätten gibt es viele - aber nur wenige mit echtem Diesel-Know-how: wie Ihren Bosch Service. Denn hochwertige Technik gehört in die Hand des Fachmanns.

Ihr Bosch Service verfügt über:

- Die Kompetenz des führenden Erstausrusters
- Das Plus an Know-how
- Das komplette Dieselprogramm
- Modernste Werkstattaufrüstung für Diesel
- Bestens geschulte Mitarbeiter

TDI CDI

BOSCH Service

WIR TUN ALLES FÜR IHR AUTO
Wir beraten Sie gerne!

FUCHS GmbH
Georg-Benda-Str. 7
90763 Fürth
Tel.: 0911/784 90 81

Über 750-mal in Deutschland und Österreich



Sprechzeiten für Senioren

Die Seniorenbeauftragte Elke Übelacker hält montags, dienstags und donnerstags von 10 bis 12 Uhr und nach telefonischer Terminvereinbarung unter 974-1785 ihre Sprechstunden ab. Sie finden in der Fachstelle Seniorenarbeit im Rathaus, Königstraße 86, im Erdgeschoss in den Räumen 005 und 006 statt. Per Mail ist sie unter [elke.uebelacker@fuerth.de](mailto:uebelacker@fuerth.de) zu erreichen. Der Seniorenrat der Stadt Fürth ist

dienstags bis donnerstags von 9 bis 12 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung unter 974-1839 im Erdgeschoss des Technischen Rathauses, Hirschenstraße 2, Raum 029 (im Eingangsbereich rechts) zu erreichen. Kontakt ist auch per Mail unter seniorenrat@fuerth.de möglich, weitere Informationen zur Arbeit des Gremiums sind auf deren Homepage unter www.senioren-rat-fuerth.de.to zu finden. ■



Sprechtag beim Behindertenrat

Der Fürther Behindertenrat ist im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Erdgeschoss, zu finden und bietet jeweils **dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr** eine Sprechstunde an. Für Interessierte besteht die Möglichkeit sich zu informie-

ren und beraten zu lassen. Weitere Termine können unter der Rufnummer 974-1783 oder E-Mail behindertenrat@fuerth.de vereinbart werden. Weitere Informationen zur Arbeit des Behindertenrats: www.behindertenrat-fuerth.de. ■



Neue Vorsitzende gewählt

Der Behindertenrat hat in seiner Vollversammlung einstimmig Gisela Steffek zur ersten Vorsitzenden gewählt. Als neuer Stellvertreter, neben Siegfried Reimann, fungiert nun Roland Sperber - bisher

Schriftführer, sein Amt hat nun Renate Wolfrum inne. Die Neuwahl war erforderlich, nachdem der bisherige Vorsitzende Peter Einschütz aus gesundheitlichen Gründen sein Amt niederlegte (wir berichteten). ■



Fortbildung Demenz

Für ehrenamtliche Mitarbeiterinnen in der Diakonie oder dem Evangelischen Dekanat Fürth, die sich im Seniorenbereich engagieren, bietet das Diakonische Werk Fürth e.V. eine Fortbildung zum Thema: „Begegnung mit Demenz-

kranken“ an. Termin ist am **Freitag, 9. Mai, 13.30 bis 16.30 Uhr**; Referentin: Barbara Ehm, Fachstelle für pflegende Angehörige, Diakonisches Werk Fürth. Nähere Information und Anmeldung bis 5. Mai unter Telefon 749 33 28. ■



Behindertenangebote

Die offene Behindertenarbeit beim Fürther BRK, Henri-Dunant-Straße 11, bietet folgende neue Angebote: Spielenachmittag, jeden **letzten Dienstag im Monat, 14.30 bis 16.30 Uhr**. Eingeladen sind alle, die sich für Klassiker, Brett-, Karten- oder moderne Gesellschaftsspiele interessieren. Es können auch eigene Spiele mitgebracht und vorgestellt werden.

Telefonische Anmeldung bei Nina Kerker unter 77981 78 ist erwünscht. Gesprächskreis für Menschen mit Behinderung und/oder chronischer Erkrankung, jeden **vierten Mittwoch im Monat von 15 bis 17 Uhr**. Der Treff wird durch eine Sozialpädagogin begleitet. Um Anmeldung bei Hildegard Werling unter Telefon 77981 28 wird gebeten. ■

Senioren Servicewohnen
Fürth an den Pegnitzauen
1,5-, 2- und 3-Zimmer

* Barrierefreiheit im ganzen Haus * 24-h-Notruf
* umfangr. Dienstleistungsangebot * gute Vermietbarkeit

Sorglos-Immobilie für Eigentümer u. Kapitalanleger

Musterwohnungsbesichtigung:
Sonntag 14 bis 16 Uhr
Kurgartenstr./Ecke Lange Str., Fürth

URBANBAU

Info-Telefon:
0911/776611
www.urbanbau.com

Villa Kursatis

Die optimale Absicherung fürs Alter!

Junges Musiktalent



Foto: privat

Marlit Krafft präsentiert ihre erste CD.

Die 19-Jährige Marlit Krafft, Sängerin und Songwriterin aus Fürth, veröffentlicht am **Freitag, 25. April**, ihre erste CD mit dem Titel „Tales of a dreamwalker“, die größtenteils auf Klavier und Gitarre eingespielt ist.

Die CD wurde komplett im Jugendmedienzentrum Connect aufgenommen und von einem jugend-

lichen Produzenten abgemischt. Sie wird live im Jugendkulturcafé Zett9 vorgestellt und ist danach in geringer Auflage sowie als digitaler Download erhältlich.

Erste Lieder kann man bereits als Musikvideo sehen und hören: www.youtube.com/watch?v=yQR1_fEsIbg oder www.youtube.com/watch?v=Mff7Y1tizYc. ■

Fantasy-Musical im Elan

Das Musical-Netzwerk Nürnberg e.V. präsentiert das Fantasy-Musical „PanNai“ von Andreas Rüsing nach erfolgreicher Spielzeit in Nürnberg nochmal in Fürth. Zu sehen ist es am **Freitag, 11. April, 19.30 Uhr**, **Samstag, 12. April, 19.30 Uhr**, sowie **Sonntag, 13. April, 14.30 Uhr und 19.30 Uhr** jeweils im Elan (Kapellenstraße 47). PanNai ist ein Musical, das in eine andere Welt

entführt und zum Träumen, zum Mitfiebern und auch zum Schmunzeln animiert. Musikalisch erwarten die Zuschauer eingängige Schlager und Melodien sowie musikalische Szenenbilder, die den Fortgang der Handlung unterstreichen. Karten zu 19 Euro (ermäßigt 15,20 Euro) sind erhältlich über www.reservix.de oder Telefon 749340, weitere Infos unter www.pannai.de ■

Dreißig Jahre in der „Koffer“

1984 entdeckte Peter Fidel sein Atelier in der Lange Straße 79. Sein erster Gedanke beim Anblick dieses Raumes: „Hier kann ich machen, was ich gar nicht weiß, was ich machen werde.“ Zusammen mit seiner „besten Freundin“ – dem Cello – zog er in die Fabriketage. Seit 30 Jahren lebt und arbeitet der Künstler nun in der Kofferfabrik. Mit einer Ausstellung dokumentiert er sein Schaffen in diesen drei Jahrzehnten. Die Vernissage ist am **Freitag, 11. April, um 19 Uhr** im zweiten Stock der Kofferfabrik. Die Schau ist am **Samstag, 12. April**, sowie vom **17. bis 19. April** jeweils von **14 bis 20 Uhr** geöffnet. ■



Foto: privat

Peter Fidel lebt und arbeitet seit drei- ßig Jahren in der Kofferfabrik.

STADT THEATER FÜRTH

Telefon 0911 - 9 74 24 00 | Fax 0911 - 9 74 24 44
www.stadttheater.de | theaterkasse@fuerth.de

Mai 2014

Tag	Wochentag	Uhrzeit	Titel
02.03.	SA FR	19.30 Uhr	Loriots dramatische Werke Das Beste von Vicco von Bülow, genannt Lorient Gastspiel Komödie im Bayerischen Hof, München Inszenierung: Hardy Hoosman mit H. P. Korff, Ch. Leuchtmann u.a.
04.	SO	19.30 Uhr	Magdalena Müllerperth, Klavier Werke von Dmitri Schostakowitsch, Ludwig van Beethoven, Frédéric Chopin, Maurice Ravel, Alban Berg, Felix Mendelssohn Bartholdy, Igor Strawinsky
06.07.08.09.10.	DI MI DO SA FR	19.30 Uhr	Die Lästigen Komödie von Molière Musik von Jean-Baptiste Lully in einer Bearbeitung von Norbert Nagel Produktion Stadttheater Fürth Inszenierung: Jean Renshaw Musikalische Leitung: Norbert Nagel Die Sackammer Norbert Nagel
11.	SO	11.00 Uhr	Vernissage: Linda Männel und Birgit Nadrau Ausstellungsdauer: 11. Mai 2014 bis 6. Juli 2014 – Eintritt frei –
11.	SO	18.00 Uhr	Camané The Prince of Fado mit José Manuel Neto, Portugiesische Gitarre; Carlos Manuel Proença, Klassische Gitarre; Paulo Paz, Kontrabass
13.	DI	19.30 Uhr	Rock the Bigband mit der Thilo Wolf Big Band und Skibbe
15.16.17.18.	DO SA SO	19.30 Uhr	Cedar Lake Contemporary Ballet Gastspiel Cedar Lake Contemporary Ballet, New York Grace Engine (Deutschlandpremiere) Choreografie: Crystal Pite Tuplet (Deutschlandpremiere) Choreografie: Alexander Ekman Necessity, Again Choreografie: Jo Strömgren
16.	FR	22.00 Uhr	NACHTSCHWÄRMER Tom Haydn: Schmähschmelze Chansonkabarett Produktion Stadttheater Fürth mit Tom Haydn, Andreas Blüml, Norbert Nagel
18.	SO	11.00 Uhr	Verleihung des Jakob-Wassermann-Literaturpreises der Stadt Fürth – Eintritt frei –
20.	DI	19.30 Uhr	Gönn' dir 'ne Auszeit! Kabarett von und mit Sissi Perlinger Inszenierung: Patrizia Moresco, Hans Kieseier Texte/Kostüme/Choreografie/Musik: Sissi Perlinger
21.	MI	19.30 Uhr	Eröffnung Criminale Nürnberg-Fürth 2014 mit Verleihung des 3. Fänkischen Krimipreises für Nachwuchsautoren Veranstalter Kulturamt Fürth, ars vivendi, Nürnberger Nachrichten
22.	DO	19.30 Uhr	Viva Voce: „Commando a cappella“ Veranstalter Comödie Fürth
23.	FR	19.30 Uhr	Bernd Regenauer: MONEYFEST Einkommen und Geh'n Kabarett zum 30-jährigen Bühnenjubiläum Regie: Jürg Schlachter Kooperation Dehnberger Hoftheater/Stadttheater Fürth
23.	FR	22.00 Uhr	NACHTSCHWÄRMER SEIDE: Der wilde Mohn Sabine Müller, Gesang; Tino Derado, Tasten; Sebastian Studnitzky, Trompete
24.	SA	19.30 Uhr	Tanz der sieben Noten – a modern symphony Norbert Nagel, Leitung, Klarinette, Saxofon; Angela Denoke, Sopran; Andreas Blüml, Gitarre; Karsten Nagel, Fagott Bayerisches Kammerorchester Bad Brückenau Werke von Purcell, Strauss, Boutry, Danzi, Foote, Haydn, Blüml, Nagel
28.	MI	20.00 Uhr	PASSAGEN Baltisch-Arabischer Frühling Gidon Kremer und die Kremerata Baltica Ein musikalischer interkultureller Brückenschlag zwischen Riga und Beirut Kooperation Stadttheater Fürth/Bayerischer Rundfunk – Studio Franken/Kulturforum Fürth Werke von Antonio Vivaldi, Bechara El-Khoury, Arvo Pärt, Georgs Pelecs u.a.
30.31.	SA FR	19.30 Uhr	Eisenstein Eine bayerische Familiensaga von Christoph Nußbaumer Gastspiel Metropol Theater München in Kooperation mit Theater Regensburg Inszenierung: Jochen Schölich

TICKETHOTLINE für alle Veranstaltungen: 0911 - 9 74 24 00
 Karten auch bei allen bekannten Ticket-Online Vorverkaufsstellen

STÄDTISCHE MUSEEN UND KUNSTGALERIE



Erhards Rolle als Wissenschaftler

Das Fürther Stadtmuseum lädt am Sonntag, 13. April, 14 Uhr, zu dem Vortrag über seinen Namensgeber ein.

Ludwig Erhard war als bayerischer Wirtschaftsminister (1945–1946), Bundeswirtschaftsminister (1949–1963) und Bundeskanzler (1963–1966) eine der prägendsten Persönlichkeiten der deutschen Nachkriegs-

geschichte. Zuvor hatte er etwa zwanzig Jahre lang eine akademische Laufbahn vollzogen, deren institutionelle Basis größtenteils in Nürnberg lag. Der Vortrag „Ludwig Erhard als Wissenschaftler und Dozent“ von Clemens Wachter befasst sich mit der Beziehung des berühmten Fürthers zur Nürnberger Hochschule für Wirtschafts- und Sozialwissenschaften und zum In-

stitut für Wirtschaftsbeobachtung der deutschen Fertigware. Quellenfunde liefern dabei neue Erkenntnisse für diese in manchen Facetten wenig bekannten Jahre.

Wachter studierte Geschichte und Germanistik an der Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg. 1999 promovierte er in Bayerischer und Fränkischer

STADTMUSEUM FÜRTH
Ludwig Erhard

Landesgeschichte. Seit 1999 ist er als Archivar an der Friedrich-Alexander-Universität tätig. Der Eintritt kostet fünf Euro, ermäßigt vier Euro, und berechtigt zum Besuch der Ausstellungen im Stadtmuseum Fürth. Weitere Auskünfte gibt es unter Telefon 97 92 22 90 oder www.stadtmuseum-fuerth.de.



Fußball-Feriencamp



Foto: privat

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer des letzten Camps samt Betreuerstab hatten viel Spaß.

Auf dem Sportgelände des ASV Fürth (Magazinstraße 45) findet von Dienstag, 22., bis Freitag, 25. April, jeweils von 10 bis 16 Uhr, das zweite Feriencamp für Kinder von sieben bis 16 Jahren der Fußballschule Imeri statt. Im Preis von 149 Euro sind Mittagessen sowie Getränke und Obst enthalten. Zudem werden die Spielerinnen und

Spieler mit je einem Trikot, einer Hose, Stutzen, einer Trinkflasche und einem Ball ausgestattet. Für Mädchen und Jungen, deren Eltern Anspruch auf das Bildungs- und Teilhabepaket haben, wird das Feriencamp von der Stadt Fürth bezuschusst. Weitere Infos sowie die Anmeldung sind unter www.fußballschule-imeri.de zu finden.



Fantastische Reise nach Eldorin

Anlässlich des Welttags des Buches liest die Fürther Autorin Gaby Wohlrab am Mittwoch, 23. April, in der Hauptstelle der Volksbücherei um 19 Uhr aus ihrem vielgelobten Erstlingswerk „Eldorin: Das verborgene Land“ und entführt Jugendliche ab zwölf Jahren und Erwachsene in eine unbekannte Fantasie-Welt. Der Roman, der laut „LovelyBooks“ die „Romantik der ersten Liebe mit einer großen

Prise Humor“ vermischt, handelt von der fünfzehnjährigen Maya. Sie verlässt mit ihren besten Freunden Fiona und Max das verhasste Waisenhaus und folgt dem rätselhaften Larin in das verborgene Elfenreich Eldorin. Es beginnt eine Reise voller Gefahr, denn der Friede in dieser Welt wird von einem dunklen Herrscher bedroht. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei.



„Joyeuses Pâques“ im Lim

Ostervorfreude im Lim: Am Mittwoch, 9. April, sind Kinder von 15 bis 18 Uhr herzlich eingeladen, gemeinsam Ostereier zu bemalen, zu backen und zu singen oder mit der Schule der Phantasie Osterschalen zu basteln. Die Teilnahme beträgt fünf Euro.

Diese Veranstaltung
wird unterstützt von:

ERGO Direkt



Osterferien

Das Lim-Haus hat in den Osterferien, von Montag, 14., bis Montag, 28. April, geschlossen und freut sich ab Dienstag, 29. April, wieder auf alle Frankreich-Fans.



Abi-Vorbereitung im Lim-Haus

Die Abiturprüfungen stehen kurz bevor. Wer sich im Fach Französisch gezielt vorbereiten möchte, sollte sich zum Intensivkurs „Abivorbereitung“ im Lim-Haus anmelden, der in den Osterferien von Montag, 14. bis Donnerstag, 17. April, von 11 bis 13 Uhr statt-

findet. Hinweis: Das Lim-Haus ist während der Osterferien nur für den Kurs geöffnet (siehe Artikel oben). Nähere Informationen unter Telefon 97 79 89 99.

Anmeldeformulare können unter www.fuerth.de/lim heruntergeladen werden.



Kükenschlupf live erleben

Die Jugendgruppe des Kleintierzuchtvereins Stadeln zeigt am Sonntag, 20. April, 10 bis 15 Uhr, in der Zuchtanlage, Bauhofstraße 5, einen Kükenschlupf. Die

Entwicklung des Kükens im Ei wird mit Hilfe eines Glasbrüters live durchgeführt. Der Eintritt ist für Kinder und Jugendliche frei, Erwachsene zahlen einen Euro.



Musik und Malerei

Bei einem Konzert am Samstag, 10. Mai, 19.30 Uhr (Konzerteinführung 18.30 Uhr), in der Auferstehungskirche (Nürnberger Straße 15) erklingen Werke von Mariana Martinnes, Dorothee Eberhardt, Aléxandre Guilment sowie Uwe Strübing. Durch Nacht zum Licht: Es geht dabei um Reflexionen über das Wunder der Auferstehung, die in verschiedenen musikalischen Sprachen, klassisch, romantisch und modern, interpretiert werden. Rhythmisch-impulsiv greift Dorothee Eberhardt in ihrem Klavierkonzert den Osterchoral „Gelobt sei Gott im höchsten Thron“ auf und

Uwe Strübing lässt in seiner Kantate Solistin und Gemeindechöre zusammenwirken. Eintritt: 15 (zehn) Euro, Vorverkauf: www.reservix.de. Gleichzeitig wird die Ausstellung „Es werde Licht. Der Schöpfungstext gespachtelt“ mit Acryl- und Ölbildern von Irmgard Pohl eröffnet (täglich 10 bis 18 Uhr, bis 29. Juli). Zu einer Führung durch den Stadtpark lädt die Tourist-Information um 17 Uhr ein. Start- und Zielpunkt ist vor der Auferstehungskirche. Dauer 90 Minuten, sieben bzw. 5,50 Euro. Teilnehmer der Führung erhalten ermäßigten Eintritt beim anschließenden Auferstehungskonzert. ■



Beliebtes Lehrerkonzert

Das alljährlich stattfindende „April Scherzo“, das Lehrerkonzert der Musikschule Fürth e.V., hat sich durch seine eindrucksvolle stilistische Bandbreite und das herausragende Niveau der Musiker seit Jahren einen festen Platz im örtlichen Kulturleben erobert. Die Lehrkräfte präsentieren am Montag, 28. April, um 19.30

Uhr im Stadttheater ein abwechslungsreiches Programm mit klassisch-romantischen Werken, Weltmusik, Klezmer, Rock, Pop und Jazz auf professionellem Niveau.

Kartenreservierung im Büro der Musikschule, Südstadtpark 1, unter Telefon 70 68 48 oder unter info@musikschule-fuerth.de. ■



Ausflug zum Walberla

Die Organisatoren von „Nimm & Gib Fürth“ bieten am Palmsonntag, 13. April, eine Tour entlang des Walberlas an. Auch Nicht-Mitglieder sind herzlich eingeladen. Treffpunkt: 8.30 Uhr Fürth Bahnhof Eingangshalle. Fahrt per VGN nach Pinzberg, von dort aus geht es über Elsenberg-Dobenreuth nach Schlaifhausen. Nach einer

Einkehr folgt eine Wanderung auf das Walberla. Der Abstieg führt nach Wiesenthau, wo die Rückfahrt nach Fürth (Ankunft gegen 16 Uhr) beginnt. Weitere Infos und Anmeldung unter Telefon 790 93 75 oder E-Mail Tatjana.roos@nefkom.net. Für Mitglieder von Nimm & Gib werden die Fahrtkosten übernommen. ■



Alles zum Selbernähen

Ein wahres Paradies für alle Hobby-schneider ist der Stoffmarkt, der am Samstag, 26. April, von 10 bis 17 Uhr auf der Fürther Freiheit gastiert. An rund 140 Ständen präsentieren die Händler ein umfangreiches und hochwertiges Sortiment mit den neuesten Trends und allerlei Nähzubehör. Angeboten werden Damen-, Herren und

Kinderbekleidungsstoffe, Patchwork- und Quiltstoffe, Gardinen, Deko- und Polsterstoffe, Heimtextilien sowie Kurzwaren und Schnittmuster. Beim Gewinnspiel wartet eine Haushaltsnämaschine als Hauptgewinn. Loskarten liegen an allen Ständen des Stoffmarktes bereit. Weitere Infos unter www.stoffmarktholland.de.



Erinnerung an Nazi-Opfer

Die Nationalsozialisten haben am 12. April 1933 die Fürther Rudolf Benario und Ernst Goldmann im Konzentrationslager Dachau ermordet, weil sie jüdischen Glaubens und Kommunisten waren. Sie gehörten zu den ersten Opfern des Nazi-Terrors, viele Millionen sollten ihnen folgen. Seit einigen Jahren weist eine Gedenktafel an der Uferpromenade (in Sichtweite des Stadthallen-Parkplatzes) auf das Leben und die Ermordung der beiden Männer hin.

In einer Gedenkfeier am Samstag, 12. April, 17 Uhr, erinnert das Fürther Bündnis gegen Rechtsextremismus und Rassismus zusammen mit Vertretern der Stadt an



Foto: Auszug Gedenktafel

Rudolf Benario (Foto) war neben Ernst Goldmann der erste Fürther, der den Nationalsozialisten zum Opfer fiel.

Benario und Goldmann und ruft zum friedlichen Widerstand gegen Diskriminierung, Fremdenfeindlichkeit und Rechtsradikalismus auf. ■



Zirkus-Legende in Fürth

Oleg Popov, einer der bekanntesten Clowns der Welt, gastiert am Donnerstag, 17. April, 18 Uhr, mit seiner „Magic Life“-Tour anlässlich seines 70-jährigen Bühnenjubiläums in der Stadthalle.

Die Zuschauer dürfen sich auf eine feierliche Parade aller Akteure aus Gegenwart und Vergangenheit, exklusive Zirkusnummern und Popov selbst freuen. Mehr dazu unter www.stadthallefuerth.de. ■



Wilde Kräuter in der Stadt

Fürth hat viele in der Stadt gelegene Oasen wie den Solarberg, den Schlosspark in Burgfarnbach und das Gebiet um den Waldmannsweiher. Welche wilden Pflanzen es dort zu entdecken gibt, erfahren die Teilnehmerinnen und Teilnehmer der Kräuterführungen mit Marion Reinhardt. Das neue Programm von „wilde möhre kräuter-erlebnisse“ für 2014 ist erschienen und startet am Donnerstag, 17. April, 17 Uhr, mit der „Grüne Neune Kräutersafari“ in Unterfarnbach. Informationen über alle Veranstaltungen und Anmeldung im Internet unter www.wilde-moehre-kraeuter-erlebnisse.de oder telefonisch unter 741 99 84. ■





Ab sofort online bewerben unter:
www.sparkasse-fuerth.de/karriere

Zeig, was in dir steckt!

Wir suchen Auszubildende:

- zur Bankkauffrau
 - zum Bankkaufmann
- ab 1. September 2015.

Informationen gibts beim Team
der Personalabteilung:

Udo Blank: (09 11) 78 78 - 25 07
udo.blank@sparkasse-fuerth.de

Tamara Krauß: (09 11) 78 78 - 25 05

www.sparkasse-fuerth.de



**Sparkasse
Fürth**
Gut seit 1827.



Sonstige Veranstaltungen

G. Punk. T. Gipfel – Garden Gang vs. Guitar Gangsters, Freitag, 11. April, 21 Uhr, „Kopf und Kragen“. Veranstalter: Jugendkulturmanagement con-action. Nähere Infos unter www.con-action.net.

Musik zur Passion III: Gospels & Hymns, Samstag, 12. April, 18 Uhr, St. Paulskirche (Amalienstraße 64). „Where you there when they crucified my Lord?“

Zwischen dem „Hosianna“ des Psalmsonntags und dem „Kreuziget!“ liegen nur ein paar Tage, und: „Nobody wanted him“ heißt es am Ende. Eintritt frei. Swingin' Dots, Rock'n Roll-Party, Samstag, 12. April, 20 Uhr, Zett9, Theresienstraße 9. Der Eintritt kostet drei Euro, mit der richtigen Klamotte zwei Euro. Nähere Infos unter www.zett9.de.

Gebrauchtwaren tauschen

Gebrauchsgegenstände, die zum Wegwerfen zu schade sind, können am Samstag, 10. Mai, von 10 bis 14.30 Uhr in der Mittelschule Soldnerstraße 60 abgegeben werden. Die Mitarbeiter von „Nimm & Gib“, ein Projekt des Mehrgenerationenhauses Mütterzentrum (MGH), stellen sie kostenlos zum Mitnehmen von 10.30 bis 15 Uhr bereit. Händler sind ausgeschlossen.

Angenommen werden Haushaltswaren, Spielzeug, Bücher,

Hobbyartikel, Schuhe, Pflanzen, Fahrräder, elektrische Geräte usw. Größere Artikel wie beispielsweise Möbelstücke können an einer Pinnwand angezeigt werden. Übrig gebliebenes geht an gemeinnützige Organisationen.

Wer mithelfen möchte, meldet sich unter Telefon 77 27 99 oder per E-Mail nug_mghfuerth@yahoo.de. Ein Infoabend für die Helfer findet am Mittwoch, 23. April, um 19 Uhr in der Gartenstraße 13a statt.

In aller Kürze

Studienreise nach Irland

Die Volkshochschule Fürth veranstaltet vom 5. bis 12. September eine Studienreise nach Irland. Die Kosten betragen 1595 Euro im Doppelzimmer. Infos und die ausführliche Reisebeschreibung gibt es bei Sigrid Ziegelmeir, Telefon 77 78 08 oder E-Mail sigridziegelmeir@gmx.de.

Fundsachen

In den Geschäftsräumen der Sparkasse Fürth wurden im Zeitraum vom 1. Januar bis 31. März 2014 folgende Geldbeträge und Gegenstände gefunden, die von den Empfangsberechtigten noch nicht abgeholt wurden: Beträge zu 780, zehn und fünf Euro sowie ein Schlüsselbund mit drei Schlüsseln, ein Handy und zwei USB-Sticks. Die Empfangsberechtigten werden hiermit aufgefordert, ihre Rechte bis 30. Juni 2014 geltend zu machen.

Spenden gesucht

Die Notunterkunft „Ost-Straße“ feiert mit den dort lebenden Kindern ein Osterfest. Dazu werden noch Grillgut, Osterdekoration und Süßigkeiten für die Kleinen benötigt. Der Sozialdienst freut sich über Sach- oder Geldspenden. Weitere Informationen gibt es unter Telefon 78 51 43.

Computersprechstunde

Das Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum bittet jeweils am Dienstag von 14 bis 16 Uhr eine offene Computersprechstunde für alle Interessierten in der Gartenstraße 14 an. Die Beratung rund um den Rechner, das Handy und die Nutzung des Internets erfolgt in deutscher und türkischer Sprache. Die Teilnahme ist kostenlos, um freiwillige Spenden wird gebeten. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Nähere Infos unter Telefon 77 27 99.



Die vhs Fürth informiert

In folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei

Weltenbummler: Warschau (13003):
Do 10.04., 14:30-16:00 Uhr, 6,80 €

Einführung in die Astronomie (15502):
Ab 30.04. (5 x), Mi 18:00-19:30 Uhr, 34,70 €

Italienisch - A1 für Anfänger/innen (33007): Ab 29.04. (10 x), Di 18:00-20:30 Uhr, 105,- €

Spanisch - A1 für Anfänger/innen (34015):
Ab 28.04. (10 x), Mo 18:00-20:30 Uhr, 105,- €

Nordic Walking - Nordic Fitness - Test it! (44330) Für Testerinnen und Tester!
Fr 02.05., 18:30-20:30 Uhr, 13,50 €

Nordic Skaten (44400):
Sa 26.04., 10:00-12:00 Uhr, 40,- €

Öffnungszeiten der vhs-Geschäftsstelle vom 09.-11.04.:
Mi 12.00-17.00 Uhr, Do, 09.00-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr,
Fr 09.00-12.00 Uhr

In den Osterferien Mo-Fr 09.00-12.00 Uhr

Das vhs Bistro hat vom 09.-11.04. von 09.00-14.00 Uhr geöffnet.
In den Osterferien ist das Bistro geschlossen.

Haus der Volkshochschule
Hirschenstr. 27
Telefon 974-1700 · Fax 974-1706
www.vhs-fuerth.de · info@vhs-fuerth.de





Fürth Amtsblatt

Amtliche Mitteilungen
der Stadt Fürth [7] 2014
vom 9. April 2014

Herausgeber: Stadt Fürth
Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4 | 90762 Fürth
Telefon (0911) **974-1204**



Amtliche Bekanntmachungen

Kommunalwahl am 16. März 2014 BEKANNTGABE

Seit 7. April 2014 bis einschließlich 11. Mai 2014 ist an folgender Stelle im Stadtgebiet Fürth Rathaus, Königstraße 88, 90762 Fürth, die jeweilige Bekanntmachung des Ergebnisses der Wahl des Stadtrats und der Wahl des Oberbürgermeisters am 16. März 2014 durch öffentlichen Anschlag bekannt gemacht.

Fürth, 3. April, 2014, STADT FÜRTH
Ref. III, Christoph Maier

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Errichtung einer Wohnanlage mit 31 Wohneinheiten und einer Geschäftsstelle

Grundstück: Finkenschlag, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 811/8

Antragsteller: Baugenossenschaft Eigenes Heim e.G., Marcus Zierer, Fritz-Gräßler-Straße 17, 90766 Fürth
Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die Baugenehmigung für oben genanntes Bauvorhaben.

Abweichungen, Ausnahmen, Befreiungen

Von den Festsetzungen des Bebauungsplanes Nummer 277 wird nach § 31 Abs. 2 Baugesetzbuch gemäß den eingereichten Bauvorlagen Befreiung für die Überschreitung der Baugrenze nach Norden und der Situierung der Stellplätze erteilt.

Von § 3 Abs. 1 der Baumschutzverordnung (BSchV) wird nach § 4 BSchV Befreiung für das Entfernen von zwölf geschützten Bäumen erteilt.

Von der Abstandsflächenregelung des Art. 6 BayBO wird nach Art. 63 BayBO Abweichung nach Norden (Abstandsfläche über Straßenmitte) zugelassen.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§ 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Hinweis

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der StadtZEITUNG der STADT FÜRTH.

Die Akte des Genehmigungsverfahrens kann bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 136, eingesehen werden.

Split und Sand beseitigen

Das Tiefbauamt weist darauf hin, dass das Beseitigen von Streugut, wie Sand und Splitt, auf Straßen sowie Geh- und Radwegen nicht Aufgabe der Stadt Fürth, sondern der Anlieger ist. Die Bürgerinnen und Bürger werden daher gebeten, die Straßen, Geh- und Radwege zu reinigen. Das Streugut gehört in den Restmüll. Ausgenommen davon sind Anwesen, die in Bereichen liegen, die durch die städtische Straßenreinigung regelmäßig gereinigt werden.

Vollzug des Wasserhaushaltsgesetzes (WHG) und des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG); Bekanntmachung nach § 3a Satz 2 UVPG (Entscheidung zur Umweltverträglichkeitsprüfung)

Für folgendes wasserrechtlich genehmigungsbedürftiges Vorhaben war nach § 3c Satz 2 in Verbindung mit § 3e Abs. 1 Nr. 2 UVPG mittels einer standortbezogenen Vorprüfung des Einzelfalls festzustellen, ob eine Umweltverträglichkeitsprüfung notwendig ist: (siehe Tabelle unten)
Die Vorprüfung hat ergeben, dass dieses Vorhaben keine erheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen zur Folge hat. Es ist somit keine Umweltverträglichkeitsprüfung durchzuführen.

Die Unterlagen für die Vorprüfung können bei der Stadt Fürth, Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Schwabacher Straße 170, 90763 Fürth, Zimmer 320, während der allgemeinen Öffnungszeiten oder

nach telefonischer Anmeldung (Telefon 974-14 47) eingesehen werden. Die Feststellung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Sie ist gemäß § 3 a Satz 3 UVPG nicht selbstständig anfechtbar.

Fürth, 18. März 2014, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Einziehung einer öffentlichen Verkehrsfläche

Im Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 5. Oktober 1981 (GVBl. S. 448, berichtigt 1982 S. 149; BayRS 91-1-I) wird bekannt gegeben:

Mit Beschluss des Bauausschusses der Stadt Fürth vom 19. März 2014 wird mit Wirkung vom Tage nach der Bekanntmachung in der StadtZEITUNG der Stadt Fürth das als Ortstraße gewidmete Grundstück Flur-Nummer 88/25 Gemarkung Poppenreuth (Fläche bei Anwesen Poppenreuther Straße 110 mit 17 Quadratmeter) gemäß Art. 8 Abs. 1 Satz 1 BayStrWG eingezogen.

Der Lageplan und die Verfügung zu dem Verfahren können im Tiefbauamt, Hirschenstraße 2, Zimmer 310, Montag bis Freitag von 8.30 bis 12 Uhr, eingesehen werden.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Verfügung kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Klage bei dem Bayerischen Verwaltungsgericht in Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift:

>> Fortsetzung auf Seite 22 >>

Antragsteller	Vorhaben nach der Anlage 1 zum UVPG	Entscheidung vom	Beschreibung des Vorhabens
Landesbund für Vogelschutz in Bayern (LBV) e.V., Eisvogelweg 1, 91161 Hilpoltstein	Nr. 13.18.2	17. März 2014	Renaturierung der Zenn im Rahmen des LIFE-Projekts „Optimierung von Fließgewässern in Mittelfranken für die Grüne Keiljungfer (Ophiogomphus cecilia)“, Fl.Nrn. 924/2 und 980 (Gemarkung Vach)

<< Fortsetzung von Seite 21 <<

Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichts erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (Stadt Fürth) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, die angefochtene Verfügung soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 22. Juni 2007 (GVBl. S. 390) wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des Bayerischen Straßen- und Wege-rechtes abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diese Verfügung Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig.

Fürth, 24. März 2014, STADT FÜRTH

Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister



Offenes Verfahren

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Baureferat, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08, E-Mail sub-mission@fuerth.de, Internet www.fuerth.de.

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite www.fuerth.de unter Fürther Rathaus/Ausschreibungen. Ausführung von Bauleistungen Vergabeverfahren: Offenes Verfahren nach VOB. LV Ausgabe ab 28. April 2014.

Maßnahme: Straßenbauarbeiten Saturnring.

Art der Leistung: Bau von Fußwegen.

Ort der Ausführung: Waldstraße / Saturnring, 90763 Fürth.

Voraussichtliche Ausführungszeit: 23. Juni bis 18. Juli 2014.

Angebotseröffnung: 20. Mai 2014, 11 Uhr.



Apotheken-Nachtdienste

Apotheken-Nachtdienste

Mittwoch	9.4.2014	Nr. 5
Donnerstag	10.4.2014	Nr. 6
Freitag	11.4.2014	Nr. 7
Samstag	12.4.2014	Nr. 8
Sonntag	13.4.2014	Nr. 9
Montag	14.4.2014	Nr. 10
Dienstag	15.4.2014	Nr. 11
Mittwoch	16.4.2014	Nr. 12
Donnerstag	17.4.2014	Nr. 13
Freitag	18.4.2014	Nr. 14
Samstag	19.4.2014	Nr. 15
Sonntag	20.4.2014	Nr. 16
Montag	21.4.2014	Nr. 17
Dienstag	22.4.2014	Nr. 18
Mittwoch	23.4.2014	Nr. 19
Donnerstag	24.4.2014	Nr. 20

- 1 Apotheke im Bahnhof-Center
Gebhardtstraße 2
90762 Fürth, 749674
- 2 Hirsch-Apotheke
Rudolf-Breitscheid-Straße 1
90762 Fürth, 774926
- 3 West-Apotheke
Komotauer Straße 45
90766 Fürth, 731854
- 4 Apotheke am Kieselbühl
Hansastraße 5
90766 Fürth, 731053
- 5 Kreuz-Apotheke
Schwabacher Straße 25
90762 Fürth, 748760
- 6 Bavaria-Apotheke
Schwabacher Straße 155
90763 Fürth, 712491
- 7 Adler-Apotheke
Theodor-Heuss-Straße 2
90765 Fürth-Stadeln,
97685690
- 7 Euromed-Apotheke
Europaallee 1
90763 Fürth, 3766720
- 8 Jakobinen-Apotheke
Nürnberger Straße 67
90762 Fürth, 706867
- 8 Apotheke zur grünen Schlange
Kapellenplatz 1
90768 Fürth-Burgfarnbach,
751741
- 9 Berolina-Apotheke
Königstraße 134
90762 Fürth, 772618
- 10 Mohren-Apotheke
Königstraße 82
90762 Fürth, 770196
- 11 Apotheke am Prater
Erlanger Straße 63
90765 Fürth, 7906931
- 12 Fichten-Apotheke
Schwabacher Straße 85
90763 Fürth, 774050

- 12 Frosch-Apotheke
Vacher Straße 462
90768 Fürth-Vach,
7658638
- 13 ABF-Apotheke
Königswarterstraße
Königswarterstraße 18
90762 Fürth, 977150
- 14 Kleeblatt-Apotheke
Hirschenstraße 1
90762 Fürth, 7806565
- 15 St.-Pauls-Apotheke
Amalienstraße 57
90763 Fürth, 771483
- 16 Poppenreuther Apotheke
Hans-Vogel-Straße 52/54
90765 Fürth,
21070385
- 17 Medicon Apotheke
Schwabacher Straße 46
90762 Fürth, 3765660
- 18 Schwanen-Apotheke
Erlanger Straße 11
90765 Fürth, 7907350
- 19 Apotheke im Forum
Bahnhofplatz 6
90762 Fürth,
50720130
- 20 Dürer-Apotheke
Riemenschneiderstraße 5
90766 Fürth, 735400
- 21 Süd-Apotheke
Hätznerstraße 2
90763 Fürth, 713738
- 22 ABF-Apotheke
Breitscheidstraße
Rudolf-Breitscheid-
Straße 41
90762 Fürth, 773336
- 23 Altstadt-Apotheke
Geleitsgasse 6
90762 Fürth, 779682
- 24 Friedrich-Apotheke
Friedrichstraße 12
90762 Fürth, 771625
- 25 Alpha-Apotheke
Schwabacher Straße 265
(Kalbsiedlung)
90763 Fürth, 9712238
- 26 Ronhof-Apotheke
Ronhofer Weg 16
90765 Fürth, 7907700
- 26 Apotheke am Stadtwald
Heilstättenstraße 103
(Oberfürberg)
90768 Fürth, 722745
- 27 Aesculap-Apotheke
Waldstraße 36
90763 Fürth, 7668320

Tagesaktuelle Änderungen unter:
www.blak.de



Notdienste

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 116117. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche. Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 9714-666, Fürth, Europaallee 1.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116117 möglich. Für gefährdete Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 18 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 9 bis 18 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis, Telefon 97696640, auf dem Gelände des Klinikums Fürth in der ehemaligen Frauenklinik, Zufahrt über Robert-Koch-Straße (Parkschein wird entwertet), zur Verfügung. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – PrivAD, Telefon (01805)304505 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr am Samstag, 12., und Sonntag, 13. April, von Zahnärztin Dr. Eva Buchele, Rudolf-Breitscheid-Straße 16, Telefon 9790563, am Freitag, 18., und Samstag, 19. April, von Zahnärztin Dr. Gabriela

>> Fortsetzung auf Seite 23 >>

<< Fortsetzung von Seite 22 <<



Familiennachrichten

Sehn, Sandbergstraße 34, Telefon 76 48 76, am Sonntag, 20., und Montag, 21. April, von Zahnarzt Dr. Theodoros Chrysovergis, Schwabacher Straße 40–42, Telefon 766 54 01, wahrgenommen.

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 42 48 55-0, zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. ■

Anmeldung der Eheschließungen/ Lebenspartnerschaften

Sebastian Hähnel – Jennifer Goß, Marsweg; Andreas Suchy – Christine Zeck-Papp, Erlanger Str. 146b; Reinhard Kunze – Sabine Shinn, Fürth; Reiner Wurzbacher – Marion Mundt, Billiganlage 2; Christian Reinbrecht – Carina Gebhardt, Fürth; Melanie Neusinger – Anna Sandmann, Herrnstr. 10; Dennis Walz – Jessica Perseu, Max-Liebermann-Str. 16; Sotirios Leventis – Angela Danzer, Leupoldstr. 5; Felix Kuhn – Marion Trautvetter, Pfeiferstr. 12; René Friedel – Sabrina Strobler, Günter-Brand-Str. 45; Martin Sauer – Beate Eckstein, Wilhelmstr. 47; Tobias Göppl – Christine Körber, Fürth; Tolga Kilincli, Fürth – Nilay Usluoglu, Nürnberg.

Eheschließungen/Lebenspartnerschaften

Andreas Wiest – Sabrina Heuscher, Schindelgasse 13; Güven Evren Karakuzu – Juliana Bondarenko, Marsweg 18; Patrick Stein, Flößaustr. 34 – Jasmin Welker, Schwabacher Str. 152; Andreas Mense – Eva Geinzer, Finkenstr. 6; Sven Weinmann – Jasmin Thanner, Laubenweg 84; Chrisovalantis Solakis – Anastasia Georgiadou, Gießereistr. 3; André Drossard – Ingeborg Pfister; Steffen Schuh – Tanja Hain, Fürth; Petros Christou – Sunčica Vuklišević, Marienstr. 16; Jörg Wallner – Dorit Scheewe, Scherbsgraben 18; Dirk Frankenberg – Andrea Arold, Bernbacher Str. 87a; Knuth Fischer – Angelika Ullrich, Sommerstr. 20.

Geburten

Antje und Fabian Scholz, Sohn Tim, Zirndorf; Kristina und Dr. Ingo Baresel, Sohn Kai, Cadolzburg;

Natalie und Bruno Gillich, Tochter Angelina, Fichtenstr. 50; Anna-Malgorzata Lindner und Christian-Waldemar Thiel, Sohn Julian Maximilian Thiel, Schwandweg 41; Sandra Isabel Da Silva Andrade und Fernando Manuel Ligoane de Andrade, Sohn Leon Filipe Da Silva Andrade; Ivonne und Steffen Mieth, Sohn Maximilian, Pestalozzistr.; Nadine und Michael Zwanziger, Tochter Hanna; Maria Romanidi und Konstantinos Barekas, Tochter Irini Bareka, Sommerstr. 2; Elina und Eugen Kunst, Sohn Eric, Ludwigstr. 103; Stephanie und Martin Schmeißer, Tochter Romy Martha, Nürnberg; Yvonne Mayer und Markus Mörtl, Sohn Vincent Robin Konstantin Mayer, Forchheim; Sibylle und Markus Mantau, Tochter Alissa, Veitsbronn; Kazhal und Marywan Said, Sohn Daro, Oberasbach; Silke und Leo Kraus, Sohn Vincent;

>> Fortsetzung auf Seite 24 >>

BESTATTUNGEN FORSTMEIER
FACHGEPRÜFTER BESTATTER

Wir geben Ihnen

Raum und Zeit
in unseren Trauerräumen

90766 Fürth
Friedrich-Ebert-Str. 11
☎ 0911 - 77 15 30

beratung@bestattungen-forstmeier.de

www.bestattungen-forstmeier.de

Gartenbau HANNWEG

Terrassenbau
Pflasterarbeiten
Natursteinmauern

Rollrasen
Teichbau

90768 Fürth-Vach · Tel. 0911/761126
Zedernstraße 12 · Fax 0911/763326

Gut und sicher wohnen

Seit über 100 Jahren bietet der BAUVEREIN FÜRTH seinen Mietern und Mitgliedern behagliche Wohnungen zu fairen Preisen an.

Unser Wohnungsbestand in der Südstadt, auf der Hardhöhe und in Burgfarnbach wird ständig modernisiert und entspricht allen Anforderungen, die man heute an modernes Wohnen stellt.

Die Rechtsform der Genossenschaft steht für Sicherheit – ein Leben lang.

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

BAUVEREIN FÜRTH eG Telefon 0911/9 73 42-0
Herrnstraße 64a Telefax 0911/9 73 42-15
90763 Fürth info@bauverein-fuerth.de

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!

SIEBENKÄSS
GRABMAL • BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG
www.SIEBENKAESS.de
Erlanger Str. 88 • Tel. 7 90 71 36

BESTATTUNGEN Geyer

☎ (0911) 77 10 38

Wir sind für Sie jederzeit erreichbar und gestalten die Trauerfeier nach Ihren ganz persönlichen Wünschen.

90766 Fürth, Friedrich-Ebert-Straße 15

• Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen •



MÜLLER
GRABMALE

MEISTERBETRIEB

- Werkstatt
- Ausstellung
- Büro

90765 Fürth
Friedenstraße 20
Telefon
0911-7906690

90522 Unterasbach
Jasminstr. 1
(am Friedhof)
Telefon
0911-697343

<< Fortsetzung von Seite 23 <<

Maria und Mathieu Skotnik, Tochter Emma Magalie und Sohn Jakob Etienne, Zirndorf; Manuela und Christian Risch, Tochter Emelie Leonie, Roßtal; Franziska Rauch und Andreas Di Blasi, Tochter Leila Mila Rauch; Cathrine Schleifer, Sohn Kilian; Stefanie Hüttl und Bernd Weber, Tochter Julia Isabell Hüttl, Nürnberg; Sabine und Dr. Ralf Froschauer, Tochter Franziska; Melanie Fraas und Christian Dobler, Sohn Ben Dieter Dobler, Fürth.

Sterbefälle

Maria Löblein (95), Nürnberger Str. 129; Max Katzenberger (100), Erich-Klabunde-Str. 3; Johanna Nagel (84), Bremer Str. 40; Rudolf Zöllner (92), Bernhard-von-Weimar-Str. 5; Renate Neisser (72), Alte Reutstr. 66; Helmut Bauer (85), Quäkerstr. 10; Barbara Kreuzer (94), Königstr. 54; Carmelo Fontana (82), Simonstr. 20; Isabella Soika (89), Friedrich-Ebert-Str. 4; Hildegard Schuster (87), Foerstermühle 8; Eberhard Ottmann (86), Nürnberger Str. 129.



Gartenabfälle – wohin damit?

Wichtige Vorschriften und Bestimmungen zur Entsorgung

Im Frühjahr fallen regelmäßig größere Mengen an Gartenabfällen an. Bei der Entsorgung sind eine Reihe von Vorschriften und Bestimmungen zu beachten. Die wichtigsten davon im Überblick:

Pflanzliche Abfälle wie Laub, Gras- und Grünschnitt, sowie Moos können auf Grundstücken, auf denen sie angefallen sind, auch in geeigneter Weise kompostiert werden. Einzige Voraussetzung ist dabei: Die Nachbarn dürfen nicht durch Gerüche belästigt werden. Wenn die Gartenabfälle nicht auf dem eigenen Grundstück kompostiert werden und die Biomülltonne nicht ausreicht, müssen sie zum städtischen Kompostplatz gebracht werden (Breiter Steig, Veitsbronner Straße, Burgfarrnbach; Öffnungszeiten: Dienstag und Freitag von 8 bis 12 Uhr und von 12.45 bis 16 Uhr, Mittwoch von 9 bis 12 Uhr und von 12.45 bis 18 Uhr sowie samstags von 9 bis 13 Uhr. Montags und donnerstags ist die Anlage für die Öffentlichkeit geschlossen). Die Anlieferung von Grün- und Gartenabfällen bis zu einem Kubikmeter ist entgeltfrei; bei größeren Mengen beträgt der Preis neun Euro pro angefangenem Kubikmeter. Die Anlieferung kann mit dem Auto oder Lkw erfolgen –

samstags jedoch ausschließlich durch Pkws.

Die Abgabe von Wurzelstöcken am Kompostplatz ist kostenpflichtig. Weitere Informationen hierzu sind unter der Rufnummer 974-1260 erhältlich.

Das Verbrennen von pflanzlichen Abfällen auf Grundstücken, auf denen sie angefallen sind, ist ausschließlich in besonderen Fällen gestattet. Grundsätzlich nur außerhalb bebauter Ortsteile und dann nur an Werktagen von 8 bis 18 Uhr. Die beabsichtigte Verbrennung ist der Stadt Fürth, Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Abteilung Umwelt, städtische Forste, mindestens sieben Tage vor der Durchführung anzuzeigen. Nähere Auskünfte gibt es unter den Rufnummern 974-1494 und 974-1495.

Die Stadt Fürth weist in diesem Zusammenhang ausdrücklich darauf hin, dass es nicht erlaubt ist, Gartenabfälle außerhalb von Gärten (wie in Wäldern, an Böschungen oder auf unbebauten Grundstücken) abzulagern.

Vorsätzliche oder fahrlässige Zuwiderhandlungen gegen diese Bestimmungen stellen Ordnungswidrigkeiten dar, die mit erheblichen Geldbußen geahndet werden können.



Poppenreuth räumt auf

Rechtzeitig zur Wachstumsphase der Natur organisiert der Verein Dorfgestaltung Poppenreuth wieder seine traditionelle Flurräum-Aktion in und um Poppenreuth herum. Am Samstag, 12. April, ist für alle Helferinnen und Helfer Treffpunkt um 10 Uhr am Dorfbrunnen, Poppenreuther Straße

153, leicht zu erreichen mit der Buslinie 175, Haltestelle Poppenreuth. Um tatkräftige Unterstützung wird gebeten. Anmeldung bei Familie Pfann unter Telefon 791832 oder per E-Mail an dorfgestaltung.poppenreuth@gmx.net; aber auch spontane Hilfe ist erwünscht.

GEBÄUDETECHNIK: Kanalüberprüfung / Kanalsanierung



PETER ERICH SCHMITT

- › Ortung
- › Druckprüfung
- › Kamerasysteme
- › Sanierungskonzepte
- › grabenlose Reparatur

Mitglied beim
Güteschutz Kanalbau
„Gruppe G“

SOLAR HEIZUNG SANITÄR DACHDECKEREI KANAL FLASCHNEREI KAMINSANIERUNG

EINFACH SCHMITTIG

Telefon (0911) 32 41 60
WWW.P-E-SCHMITT.DE

P. + E. Schmitt oHG
Dorfäckerstraße 41
90427 Nürnberg

HITZ NATURSTEIN
seit 1906

individuelle, stilvolle
GRABMALE

friedenstr. 32 - 90765 fürth
tel 0911/7906195 fax 0911/791382

www.hitz-naturstein.de

junitED AUTOGLAS
www.autoglas-stiegler.de

Autoglas-zentrum STIEGLER

- Scheibenhandel • Montage
- Steinschlagreparatur • Kratzerbeseitigung

Lange Straße 53 • 90762 Fürth • Telefon 0911.7849041



Die neue „Franken-Erde“

Markenprodukt der Abfallwirtschaft mit viel Kompost

Für Blumenliebhaber und Gartenfreunde lohnt sich der Besuch des Kompostplatzes in Burgfarnbach jetzt noch mehr als bisher: Neben dem sehr beliebten Kompost werden hier als neuer Service der städtischen Abfallwirtschaft auch fix und fertig gemischte Erden für den Garten in Premiumqualität angeboten. Dazu wird fränkischer Qualitäts-Kompost unter Verwendung langjährig erprobter Rezepturen mit streng kontrollierten Zuschlagsstoffen wie Rindenhumus, Torf und Dünger zu besten Erden für die Gartenfreunde in der Region veredelt.

Fränkische Erden sind ökologisch sinnvoll gemischt. Mit Blick auf Torfersatz wird der technisch größtmögliche Teil des Torfes ersetzt (mehr als 50 Prozent), ohne dass dadurch die vom Verbraucher geforderte Qualität der Erde sinkt oder der Preis über Gebühr steigt. Mit dem Kauf dieser Erden kann der Hobbygärtner einen beträchtlichen Beitrag zum aktiven Klimaschutz leisten: So können je handelsüblichem 45 Liter-Sack fränkischer kompostbasierter Blumenerde im Vergleich zu einer durchschnittlichen Blumenerde mehr als fünf Kilogramm CO₂ eingespart werden. Der Verkauf ab Kompostierungsanlage liegt auf der Hand: Viele

Bürgerinnen und Bürger nutzen die Gelegenheit, beim Anliefern ihres Grünschnittes gleich Erden mitzunehmen, da sie sowieso gerade im Garten zu tun haben. Das spart Wege. Die Produktpalette umfasst alle gängigen Anwendungsbereiche des Hobbygartenbaus: Fränkische Premium Blumenerde für alle Grün- und Blühpflanzen drinnen und draußen, fränkische Balkon- und Kübelpflanzenerde für üppiges Wachstum von Pflanzen in Kübeln, Schalen und Kästen. Fränkische Premium Pflanzenerde, für das Freiland im Pflanzbeet und -loch, als Kulturboden im Kleingewächshaus und Frühbeetkasten, ideal auch als oberste Schicht im Hochbeet. Und selbstverständlich ist nach wie vor der Qualitäts-Kompost, der bewährte „Alleskönner“ zur Bodenverbesserung und Düngung im Garten erhältlich. Die Erden gibt es als Sackware zu 45 Liter zum Aktionspreis für fünf Euro, nur so lange der Vorrat reicht, ab Freitag, 11. April, am Kompostplatz Burgfarnbach und am Recyclinghof Atzenhof.

Die Wertschöpfung bleibt dabei in der Hand der Fürther Bürger. Seit 1987 wird nunmehr sehr erfolgreich in Burgfarnbach Kompost hergestellt, der zur Freude der Abfallwirtschaft jetzt manchmal sogar knapp wird. Das war nicht immer so. Unser Motto: Sie bringen Ihr Grüngut. Wir kompostieren für Sie. Sie holen sich Ihren Kompost. Das Gute aus Fürther Gärten! ■



EFP Schuldnerverwaltung



Schnell & zuverlässig in allen Schuldenfragen seit über 15 Jahren!

- Privat- & Firmeninsolvenz
- Entschuldung auch für Selbstständige
- Schuldenfrei nach 6 Jahren
- Pläne zur Entschuldung und Schuldbefreiung

Tel.: 0911 / 32 63 192 | www.efp-nuernberg.de

SÜBERKRÜB
Gärtnerei & Floristik

Kaufen, wo es wächst!

www.blumen-sueberkrueb.de

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern



**Wertstoffzentrum
Veitsbronn gGmbH**

Gebrauchtes in großer Auswahl für Menschen in der Region

Gebrauchtwarenhof

Abholung / Annahme / Verkauf

Industriestr. 46
90765 Fürth
- Bislohe



(0911) 30 73 2 - 0



mit **Kleider**
Laden

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag
9 - 19 Uhr
Samstag
9 - 16 Uhr

www.gebrauchtwarenhof.de

- Optimale Wärmedämmung – ab $U_w = 0,8 \text{ W/m}^2\text{K}$
- Attraktive Angebote – KfW-Zuschüsse nutzen
- Kompetente Beratung und Montage – 1:1 nach den Anforderungen der Energieeinsparverordnung (EnEV 2009)
- 2 in 1 – Einbruchhemmung und Energiesparen in einem Fenster

Energiesparen mit PaX-Fenstern

Heizkosten senken – Umwelt schonen – wohlfühlen

Optima FENSTER TÜREN

Optima GmbH - Poppenreuther Str. 72
90765 Fürth - Tel. 0911/99987690
Fax 0911/999876933
info@optima-online.de
www.optima-online.de



Das Klinikum unterstützt die Aktion „Gesunder Babyschlaf“

Spender leisten wichtigen Beitrag – Wertvolle Informationen für Eltern – Kindstod-Risiko minimieren – Weitere Sponsoren gesucht

Dank großzügiger finanzieller Unterstützung können im Klinikum Fürth geborene Babys zukünftig sicherer und deren Eltern beruhigter schlafen. An der Spendenaktion „Gesunder Babyschlaf“ beteiligten sich die Grundstücksgemeinschaft Höfen Wagner-Streng mit einer Summe von 10 000 Euro und das Windelhäusla Ammerndorf mit einem Betrag von 5 000 Euro.

Symbolisch überreichten Dr. Fürsattel und Familie Lang den Mitarbeitern der Frauenklinik die neuen Schlafsäckchen aus flauschiger Bio-Baumwolle. Zusätzlich liegt den ersten 1 000 Schlafsäckchen jeweils ein Gutschein für ein Lätzchen aus dem Windelhäusla Ammerndorf bei.

„Wir freuen uns über diese tatkräftige Unterstützung“, so Peter Krappman, Vorstand des Klinikum Fürth. „Dank dem Engagement der Spender können wir unseren frischgebackenen Eltern einen wichtigen und auch qualitativ hochwertigen



Foto: Klinikum

Kuschelige Schlafsäckchen unterstützen den sicheren Schlaf bei Neugeborenen. Darüber freuen sich Dr. Susanne Ebner, Familie Lang, Hebamme Beate Zelinsky, Vorstand Peter Krappmann, Dr. Fürsattel und Teamleitung Station 30 Silvia Harris (v. li.).

Teil der Erstausrüstung mitgeben.“ Auf dem Weg zum stillfreundlichen Krankenhaus ist es dem Klinikum Fürth ein besonderes Anliegen, junge Familien bestmöglich zu versorgen und gut vorbereitet in den Alltag zu entlassen.

Damit unterstützt das Krankenhaus die Aktion „Sicherer Babyschlaf“,

die junge Eltern über die optimalen Schlafbedingungen ihres neugeborenen Kindes aufklärt. Dabei soll das Risiko des plötzlichen Kindstodes minimiert werden: Neugeborene sollten stets auf dem Rücken schlafen und es dabei nicht allzu warm haben. Erfahrene Hebammen empfehlen, ausschließlich Schlaf-

säckchen zu nutzen und auf die Verwendung zusätzlicher Kissen und Decken zu verzichten.

Damit dieses Angebot für junge Familien auch weiterhin aufrechterhalten werden kann, freut sich das Klinikum über Spenden; weitere Informationen gibt es bei Dr. Susanne Ebner unter der E-Mail-Adresse susanne.ebner@klinikum-fuerth.de.



Yogakurse

Das Fürther Bayerische Rote Kreuz bietet im Grete-Schickedanz-Heim, Friedrich-Ebert-Straße 4, folgende Yogakurse über zehn Einheiten an: dienstags von 9.30 bis 11 Uhr, 11.15 bis 12.15 Uhr (Stuhl-Yoga) und 17.30 bis 19 Uhr sowie donnerstags von 17.15 bis 18.45 Uhr. Genauere Informationen und Anmeldung bei Hildegard Werling, Telefon 779 81 28.

Ganzheitlich Energetische Massage
Berufsausbildung über 1 Jahr in Erlangen

Ausbildungsstart im Oktober: Unverbindliches Einführungs-WE zum Kennenlernen: 03. – 04.05.2014. Freitag davor kostenloser Infobend. Gleich anmelden oder vorher kostenlose Infobroschüre anfordern (beides über Webseite).

Süddeutsche Massagechule Tel.: 0911-93 76 764 Fax: 0911-93 76 241 www.SueddeutscheMassageschule.de info@SueddeutscheMassageschule.de

Universitätsklinikum Erlangen

Das Universitätsklinikum Erlangen sucht Teilnehmer für klinisch-wissenschaftliche Studien, die **folgende Voraussetzungen** erfüllen:

Männer und Frauen bis 60 Jahre mit Bluthochdruck

(unbehandelt oder höchstens zwei Medikamente gegen Bluthochdruck)

Wir bieten Ihnen:

- Studiendurchführung in Nürnberg oder Erlangen
- umfassende Gefäßdiagnostik; Herz-Kernspintomographie
- Aufwandsentschädigung

Wir freuen uns auf Ihren Anruf: 0911 800997-60 oder 09131 85-36207

Universitätsklinikum Erlangen, Medizinische Klinik 4 CRC Studienzentrum



Wir laden Sie herzlich ein zu unserer **Vortragsreihe**

fit for finish @ Klinikum Fürth

im Bildungszentrum des Klinikum Fürth

Jakob-Henle-Str. 1 | 90766 Fürth (Raum: V 0.07 | V 0.08)

Wir freuen uns über Ihr großes Interesse! Mit spannenden Themen geht es für Sie weiter:

Strahlentherapie von aktivierten Arthrosen und Tendopathien

Mittwoch, 09. April 2014

Chefarzt Dr. med. Roland Guttenberger (Klinikum Fürth)

Ernährung und Sport

- Wie ernähre ich mich richtig?

Mittwoch, 07. Mai 2014

Dorothea Willberg (AOK Fürth)

Selbstmedikation in Training und Wettkampf

Mittwoch, 21. Mai 2014

Chefarzt Prof. Dr. med. Harald Dormann (Klinikum Fürth)

Gesundheits- und Leistungsdiagnostik:

Was gibt es Neues?

Mittwoch, 04. Juni 2014

Dr. med. Leonhard Fraunberger (Institut für Sportwissenschaft Erlangen)

19:00 Uhr





Aktiv sein fürs Deutsche Sportabzeichen

Es ist wieder soweit: Gestärkt durch die ersten Frühlingsgefühle können die FÜRtherinnen und FÜRther bei idealen Wettkampfbedingungen auf dem Charly-Mai-Sportfeld (früher Bezirkssportanlage) die öffentliche Abnahme der Sportabzeichenprüfungen absolvieren. Los geht es am Mittwoch, 30. April. Ab 17.30 Uhr gibt es Informationen, Beratung und eine Anleitung zum Training. Zudem besteht die Möglichkeit, sich für die eine Wo-

che später beginnenden Abnahmen anzumelden und seine Laufkarte mit den persönlichen Disziplinen und Werten mitzunehmen. Dazu muss die letzte Urkunde des erworbenen Sportabzeichens sowie ein Nachweis der Schwimmfähigkeit vorgelegt werden. Die Prüfungen werden durch den BLSV-Sportkreis Fürth in Zusammenarbeit mit dem Sportservice der Stadt und verschiedenen örtlichen Sportvereinen abgenommen.



Das Sportabzeichen ist ein Ehrenzeichen der Bundesrepublik Deutschland mit Ordens-Charakter. Die Auszeichnung wird vom Deutschen Olympischen Sportbund (DOSB) für überdurchschnittliche und vielseitige sportliche Leistung verliehen.

Abnahmeorte und Zeiten

1. Leichtathletik-Prüfungen

a) Charly-Mai-Sportfeld (Bezirkssportanlage), Kapellenstraße 41, Beginn immer 17.30 Uhr, Ansprechpartner: Peter Hertlein, Telefon 790 92 87.

Gruppe 1 = Laufen 30 bis 1000 Meter, Weitsprung, Kugelstoßen

Gruppe 2 = Laufen 1000 bis 3000 Meter, Weitsprung, Kugelstoßen

Gruppe 3 = Laufen 30 bis 1000 Meter, Schleuderball, Schlagball, Steinstoßen

Mittwoch, 7. Mai: Gruppe 1; 14. Mai: Gruppe 2; 28. Mai: Gruppe 3; 25. Juni: Gruppe 1; 9. Juli: Gruppe 2; 23. Juli: Gruppe 3; 17. September: Gruppen 1, 2, 3; 24. September: Gruppen 1, 2, 3.

b) TSV 1895 Burgfarnbach, Tulpenweg 60, Beginn 9 Uhr, Ansprechpartner: Ingo Kretschmer, Telefon 75 15 75.

Samstag, 12. Juli: Leichtathletische Disziplinen.

c) SpVgg Greuther Fürth, Sportzentrum Kronacher Straße 140, Beginn 19 Uhr, Ansprechpartnerin: Ingrid Brune, Telefon 79 39 55. Montag, 30. Juni, und 21. Juli: Laufen, Kurzstrecke, Weitsprung, Schleuder-, Medizinball

2. Radfahr-Prüfungen

Ansprechpartner: Bernd Hilpert, Telefon 79 13 56; Treffpunkt Flugplatzstraße 100.

Sonntag, 4. Mai, 22. Juni, jeweils 9 Uhr.

3. Schwimm-Prüfungen

Ansprechpartner: Rudi Heindl, Telefon 72 15 37; Treffpunkt Freibad Scherbsgraben (Eingang Filterhaus)

Treffpunkt Hallenbad Scherbsgraben (Eingangshalle)

Beginn 20 Uhr, Einlass 19.45 Uhr; Pünktliches Erscheinen zur Einlasszeit ist unbedingt erforderlich. Eintritt Erwachsene 1,50 Euro, Kinder einen Euro.

Dienstag, 3. Juni, und 8. Juli: Freibad; Dienstag, 23. September: Hallenbad.



Aktion „LAUF10!“ geht in eine weitere Runde

Auch in diesem Jahr findet die Erfolgsaktion „LAUF10!“, die die Abendschau im Bayerischen Fernsehen, das Zentrum für Prävention und Sportmedizin der Technischen Universität München zusammen mit dem Bayerischen Landessportverband und dem Bayerischen

Leichtathletik-Verband organisiert, ihre Fortsetzung. Das Ziel: Sportmuffel zu motivieren, etwas für die Gesundheit und Fitness zu tun. In zehn Wochen (28. April bis 11. Juli) trainieren die Teilnehmer nach detailliert ausgearbeiteten, individualisierten Übungsplänen

für einen Zehnkilometerlauf. Das Laufteam Fürth 2010 e.V. bietet Kurse an, die die Sportler dann auf die „LAUF10!“-Abschlussveranstaltung, einen Zehn-Kilometer-Lauf in Wolnzach vorbereiten. Nähere Infos unter buero@laufteam-fuerth.de.



„Paulskicker“ hoffen auf ihren Heimvorteil

Die Evangelische Jugend St. Paul richtet am Samstag, 24. und Sonntag, 25. Mai, zum ersten Mal die Meisterschaft der Kleinfeldfußballer unter dem Dach des CVJM-Bundesverbands aus. Mit dem Heimvorteil auf der Hans-Lohnert-Sportanlage wollen die Südstädter für eine Überraschung sorgen und bei der Titelvergabe ein Wörtchen mitreden.

Vielleicht bringt auch der Schirmherr Helmut Hack, Präsident der

Spielvereinigung Greuther Fürth, Glück.

Vor 35 Jahren hatte sich aus einer Gruppe von Ex-Konfirmanden eine Fußballmannschaft gebildet, die inzwischen den Generationswechsel geschafft hat. Im letzten Jahrzehnt hat sie sich für vier deutsche Meisterschaften qualifiziert und spielt nun selbst den Gastgeber. Im Aufgebot der „Paulskicker“ sind mehr als ein Dutzend verschiedene Nationalitäten vertreten, sogar aus Ländern

wie Honduras oder Argentinien. Sie stammen aus den unterschiedlichsten Gesellschaftsschichten – und das Schöne daran: Auf dem Platz sind alle gleich und ziehen am selben Strang. Die Spiele am 24. und 25. Mai beginnen jeweils um 10 Uhr und dauern bis zum Nachmittag an. Die „Paulskicker“ hoffen auf zahlreiche Zuschauer.

Ansprechpartner ist Holger Peter, Telefon 759 37 56, E-Mail bbhpfbjb@t-online.de.



Beliebte Sparkassenolympiade



Foto: Lehmeyer

130 Mädchen und Jungen aus fünf Fürther Grundschulen sind bei der 21. Schulolympiade der Sparkasse angetreten. Am Ende setzten sich die John-F.-Kennedy-Kinder unter der Leitung von Petra Schmidt (2. v. re.) und Kerstin Klauk (li.) in der Gesamtwertung knapp vor der Adalbert-Stifter-Grundschule und der Schule aus der Soldnerstraße 50 durch. Sie erhielten einen Scheck von Cornelia Seifert (re.) im Namen der Sparkasse.

 **StadtZEITUNG**
Fürth

 **Unser nächstes StadtZEITUNGS-Spezial**
„Urlaub, Reise & Erholung“
erscheint am 23. April 2014.
Anzeigenschluss ist am 11. April 2014.
Fragen Sie uns an. Wir beraten Sie gerne!

Scharvogel Grafikdesign
Benno-Strauß-Straße 7b
90763 Fürth
Tel.: 0911 - 21 79 78 40

anzeigen@stadtzeitung-fuerth.de
www.stadtzeitung-fuerth.de
Fax: 0911 - 52 19 26 07

Verkaufsbüro: Theaterstr. 47 | 90762 Fürth | Tel.: 77 14 39
Kirchenstr. 14b | 91085 Weisendorf | Tel.: 09135 / 73 57 70

 **M. Tontsch**
Heizung Sanitär ehemals Müdsam

- Meisterbetrieb
- Heizungsbau
- Sanitäre Innovations-Installation
- Kanal-TV
- Rohrreinigung
- Klima- und Lüftungsanlagen
- Kernbohrungen
- Miele Vertragspartner
- Dienstleistungs- und Reinigungsservice n.H.

24 h-Notdienst

dieter.vogel@sanitaer-heizung-berthold.de

HEIZUNG Gas, Öl, Erdwärme, Holz-Pellets, Flächenheizung, Solar

SANITÄR-HEIZUNG ABFLUSSREINIGUNG - KUNDENDIENST
(0911) 75 40 420 Heinrich Berthold Inh. Dieter Vogel
<http://www.sanitaer-heizung-berthold.de>
<http://www.die-baeder-oase.de>

Die BÄDER-OASE
2 x EIGENE AUSSTELLUNGSRÄUME IN FÜRTH

SAUNA INIPI © DURAVIT
LUXUSBAD PURAVIDA © DURAVIT
WELLNESS am Marktplatz 11
wellness@sanitaer-heizung-berthold.de 3-D-Badplanung
(0911) 75 40 425

BÄDERWELTEN Junge Bäder Barrierefreie Bäder Alles aus einer Hand
Hardhöhe - Gaußstr. 37
baederwelten@sanitaer-heizung-berthold.de
(0911) 78 71 881

Maison Papillon

ROST WOHNBAU GMBH
Schlüsselübergabe, Wohnungs-, Grundriss- und Einrichtungsplanung, Bauplanung und Baueingabe

www.Rost-Wohnbau.de

Errichtung von 19 großzügigen Eigentumswohnungen in 3 Häusern Fürth-Burgfarnbach, Volkamerstraße in ausgesuchter guter Süd-Wohnlage als KfW-Effizienzhäuser 55 (Einfamilienhäuser)

- Niedrige Unterhaltskosten
- Günstige Finanzierung
- Direkt vom Bauträger
- Provisionsfreier Verkauf
- Sonnenunterstützte Heizung
- Warmwasserbereitung über Solar
- Fußbodenheizung inklusive
- Behaglichkeit und Wohlbefinden durch geregelte Lüftung mit Wärmerückgewinnung
- Parkett im Wohnzimmer
- Moderne Architektur
- Großzügiger Mehrpersonenaufzug
- Ansprechende Grundrisse

50 Libellenweg 5 90768 Fürth-Burgfarnbach Tel.: 0911 / 75 10 02

Neue elektrische Leitungen

Die infra fürth verlegt zur Sicherstellung der Stromversorgung im Bereich Taubenweg, Riemen-schneiderstraße und Friedrich-Ebert-Straße von Dienstag, 22. April, bis Dienstag, 6. Mai, neue elektrische Leitungen. In dieser Zeit kann es zu Beeinträchtigungen der Straßenräume, der Zufahrten und der Parkplatzsituation kommen. Der Umfang der Maßnahme sowie mögliche Stromunterbrechungen werden allen An-

liegern durch Postwurfsendung detailliert beschrieben und frühzeitig angekündigt.

Für die eventuell entstehenden Unannehmlichkeiten bittet das Versorgungsunternehmen um Verständnis.

Für Rückfragen stehen Hans Schimon unter der Rufnummer 9704-7351 oder Alwin Bamberger, 9704-7366 telefonisch montags bis freitags von 7 bis 16 Uhr zur Verfügung.

 mehr als Energie

energie
wasser
dienstleistung
stadtverkehr

Die infra fürth unternehmensgruppe ist der Kommunale Energieversorger für Fürth und die Region und nimmt die Herausforderungen und Chancen der Energiewende an. Rund um Strom, Erdgas, Trinkwasser, Fernwärme und Stadtverkehr bieten wir mit rund 400 Beschäftigten unseren über 70.000 Kunden maßgeschneiderte Produkte, Konzepte und Dienstleistungen.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt für die Abteilung Technik Telekommunikation und Leittechnik einen

Techniker (m/w)
Fachrichtung Elektrotechnik - Energieanlagenelektronik, Energie- und Prozessautomatisierung, Informations- und Kommunikationstechnik oder aus fachverwandten Ausbildungsrichtungen.

Das Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen:

- Pflege und Weiterentwicklung unserer Netzleittechnik incl. Prozess-LAN
- Ausstattung unserer Versorgungsstationen mit Automatisierungs- und Fernwirktechnik
- Betreuung der Tonfrequenzrundsteuertechnik
- Erarbeiten und Pflege der technischen Dokumentation zu den Anlagen
- Planung und Umsetzung von Neubau-, Sanierungs- oder Umbaumaßnahmen
- Mitwirkung bei der Ausarbeitung von Maßnahmen zur Anlagenoptimierung.

Voraussetzung für die Bewerbung ist eine abgeschlossene Berufsausbildung zum Techniker (m/w) der oben genannten Fachrichtungen. Erfahrungen in der Programmierung von speicherprogrammierbaren Steuerungen und Regelungen vorzugsweise des Herstellers Siemens Typ S5/S7 sind von Vorteil. Für die Betriebstätigkeit ist die Fahrerlaubnis der Führerscheinklasse B erforderlich.

Wir bieten eine leistungsgerechte Vergütung nach dem Tarifvertrag für Versorgungsbetriebe (TV-V) und die Sozialleistungen eines modernen, mittelständigen Dienstleistungsunternehmens.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte mit Angabe des möglichen Eintrittstermins an

infra fürth gmbh ■ Personalabteilung
Karin Vigas ■ Postfach 25 64 ■ 90715 Fürth

Wir fördern die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgen eine Politik der Chancengleichheit. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

Weitere Informationen über die infra gibt es auch unter www.infra-fuerth.de

Energiekosten zu hoch?

– JETZT –

Heizung modernisieren

bb

bernd breitschuh Heizungstechnik

Zoppoter Str. 65 | 90766 Fürth | Tel.: 0911/73 67 58
bernd.breitschuh@web.de



Endspurt beim 230-Volt-Schuss

Seit mehr als zehn Jahren unterstützt die infra die Spielvereinigung Greuther Fürth und bietet Aktionen für Fans – wie etwa den 230-Volt-Schuss in der Halbzeit bei Heimspielen.

Für die letzten beiden Partien der Saison, an den Sonntagen 27. April und 11. Mai, können sich Interessierte mit nebenstehendem Coupon bewerben und mit etwas Glück die Chance auf einen Energiegutschein nutzen. Und das geht so: In der Halbzeitpause tritt der ausgeloste Schütze vom Elfmeterpunkt aus an. Ziel ist eine überdimensionale Tor-Plane, die vor der Nordtribüne angebracht ist. Ab



zwei Treffern ist eine Gutschrift auf die nächste Energierechnung gesichert.

Auf jeden Fall erhält der Gewinner bereits vorab das „Heimspiel-Paket“. Es besteht aus zwei Eintrittskarten für die Gegengerade, einem Fan-Schal und Verpflegungsgutscheinen im Wert von etwa 15 Euro.

Mitmachen lohnt sich also. Viel Glück!

Name/Vorname

Straße/Hausnummer

PLZ/Ort

Kundennummer

Tagsüber telefonisch erreichbar

E-Mail Adresse



Einsendeschluss ist der 17. April 2014. Bei mehreren Bewerbungen entscheidet das Los. Coupon einsenden an:

infra fürth unternehmensgruppe, Kennwort: SpVgg, Leyher Straße 69, 90763 Fürth, per E-Mail an inform@infra-fuerth.de oder per Telefax an die 0911 9704-4450.



Kampagne „Das wäre Ihnen mit uns nicht passiert“ geht weiter

Mit den Öffentlichen entspannt ankommen – Linien-Quiz der infra fürth verkehr gmbh zum Thema: „Wer kennt sich aus in Fürth?“



wie gut seine Fahrgäste über die Linien Bescheid wissen und ruft zur Teilnahme an einem Quiz auf. Einfach die Lücken füllen und gewinnen. Unter allen richtigen Einsendungen werden drei MobiCards für Nürnberg, Fürth, Stein sowie „zehn TagesTickets Solo Fürth“ verlost.

Dazu einfach den Coupon unten ausfüllen und zusammen mit den

Kontaktdaten (Name, Adresse) an infra fürth verkehr gmbh, Leyher Straße 69, 90763 Fürth, oder per Mail an infra@stadtverkehr-fuerth.de schicken.

Einsendeschluss ist der 25. April 2014.

Mit dem Quiz setzt die infra fürth verkehr gmbh ihre Kampagne unter dem Motto „Das wäre Ihnen mit uns nicht passiert.“ fort. Im

Rahmen der Aktionen, die Lust auf's Busfahren machen sollen, hat das Fürther Unternehmen bereits zu „Tausche Knöllchen gegen TagesTicket“ aufgerufen, für menschliche Einparkhilfen gesorgt, Portiers für die Fahrgäste engagiert, neue Wartehäuschen mit Geschenken für die Passanten eingeweiht und den Weihnachtsmann geblickt.

Einmal kurz nicht aufgepasst und schon die Abzweigung versäumt: So kann es einem selbst dann gehen, wenn man mit Navigationsgerät fährt. Baustellen, Einbahnstraßen und Staus sind da oft nicht eingeplant. Es soll sogar schon vorgekommen sein, dass Autofahrer plötzlich im See oder gar in einer U-Bahnstation standen.

Viel entspannter kommt man mit den Öffentlichen ans Ziel. Die Busfahrer der infra fürth verkehr gmbh kennen die Stadt wie ihre Westentasche. Sie auch? Der Fürther Verkehrsbetrieb will testen,

Mit uns kommen Sie immer richtig ans Ziel. Ganz ohne Navi!

Kennen Sie sich aus mit unseren Linien?

Einfach die fehlenden Angaben unten einsetzen und an uns zurücksenden. Oder schreiben Sie eine Mail mit den Lösungen und Ihren Kontaktdaten an: infra@stadtverkehr-fuerth.de.

Unter allen Teilnehmern verlosen wir **3 MobiCards** für Nürnberg/Fürth/Stein und **10 TagesTickets** Solo Fürth.

Viel Glück - Ihre infra fürth verkehr gmbh

Mit dieser/n Buslinie/n erreiche ich folgende Ziele:

- a) infra; Linie/n _____
- b) Schloss Burgfarnbach; Linie/n _____
- c) Solarberg; Linie/n _____

Ihr Name: _____

Ihre Adresse: _____

Ihre E-Mail: _____

Einsendeschluss: 25. April 2014



infra fürth verkehr gmbh
Leyher Straße 69
90763 Fürth

STEUERBERATERIN
Margit Leistner
 90768 Fürth - Burgfarnbach
 Würzburger Str. 627 a
 Telefon 0911-9779 41 46
www.margit-leistner.de

Mitarbeiter/in für tel. Kundenberatung in VZ am StO Fürth/Nbg gesucht!

Bewerbungen an
career@sellbytel.com,
 Info unter 0911/9339-3636
SELLBYTEL / GROUP



Die Stadt Fürth sucht zum 1. Oktober 2015 **Beamten-nachwuchskräfte** für ein Studium zur/zum

Diplomverwaltungswirt/in (FH) im Kommundienst

(Einstieg in die 3. Qualifikationsebene der Fachlaufbahn Verwaltung und Finanzen, fachlicher Schwerpunkt nichttechnischer Verwaltungsdienst).

Genaue Angaben zu Bewerbungsvoraussetzungen, Inhalt und Profil des dualen Studiums finden Sie im Internet unter www.fuerth.de/Stellenausschreibungen. Für Fragen steht Ihnen das Sachgebiet Personalentwicklung/Aus- und Fortbildung im Personalamt unter Tel. (0911) 974-1341 und -1342 sowie unter ausbildung@fuerth.de zur Verfügung.

Anmeldungen für die Auswahlprüfung des Bayerischen Landespersonalwettbewerbss sind **bis 27. Juni 2014 online unter www.lpa-bayern.de** möglich. Bitte senden Sie keine Bewerbungsunterlagen an die Stadt Fürth, sondern geben Sie im Rahmen der Online-Anmeldung an, dass Sie sich für eine Einstellung bei der Stadt Fürth interessieren.

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

Fürth, mittelfränkische Großstadt mit über 120000 Einwohnern, hat viel zu bieten: weitläufige Grünflächen, ein vielfältiges Freizeitangebot, eine familienfreundliche Infrastruktur und ein entspannter Wohnungsmarkt sorgen für hohe Lebensqualität. Über 2000 Baudenkmäler – die höchste Denkmaldichte Bayerns – machen Fürth aber auch zur DENKMALSTADT. Mit der Förderung umweltfreundlicher Energiegewinnung wurde Fürth außerdem zur SOLARSTADT gekürt und bekam als Standort innovativer Techniken als erste in Bayern den Titel WISSENSCHAFTSSTADT verliehen. Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

www.fuerth.de

Die Turnabteilung der SpVgg Greuther Fürth startet ab 28. April neue Kurse:

Nordic Walking: Ab Montag, 28. April, 18:00-19:30, Treffp. Parkpl. Trainingszentrum, Kronacher Str. 177

Nordic Walking: Ab Dienstag, 29. April, 10:00-11:30, Treffp. Parkpl. Sportzentrum, Kronacher Str. 140

Deutsches Sportabzeichen – Training & Abnahme: Ab Montag, 28. April, 19:00-20:30

Damenfitness: Ab Montag, 28. April, 20:00-21:00

Rückenschule: Ab Montag, 28. April, 20:00-21:30,

Turnhalle Katharinenstr. 1 1/2 Fürth Innenstadt, Nähe Rathaus.

Qigong – unter freiem Himmel: Ab Dienstag, 29. April, 10:00-11:15

Tai Chi – Qigong: Ab Donnerstag, 24. April, 18:45-20:00 (Fortgeschr.), 20:10-21:25 (Anfänger), Pfarrzentrum Christkönig, Friedrich Ebert Str. 5.

Fitness für Frauen: Ab Mittwoch, 30. April, 20:00-21:30, Maiturnhalle, Maistraße 19

Zumba Gold mit warm-up- Gymnastik:

Ab Mittwoch, 30. April, 10:00-11:30

Soweit nicht anders angegeben, finden die Kurse im Sportzentrum, Kronacher Str. 140 statt.

Anmeldung und Information unter 0177 73 68 345

www.greuther-fuerth.de/ueber-uns/abteilungen.html



Kleinanzeigen

Sport

Der TSV Sack sucht zum Sept. 2014 Übungsleiter/in mit Ü-Schein für das Kinderturnen (5–14 Jahre) am Dienstag von 16.30 bis 19 Uhr in der Turnhalle Sack. Wer stellt sich dieser Herausforderung? Info unter Tel. 3041 78.

Tennisspieler/innen ob Jung ob Alt sind beim TSV Sack, Boxdorfer Str. 51, 90765 Fürth recht herzlich willkommen. Schaut doch mal vorbei. Wir freuen uns auf Euren Besuch.

Stellenmarkt

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin eine/n Kfz.-Mechaniker/in oder -Elektriker/in für Nutzfahrzeuge. www.weigl-nfz.de

Produktionshelfer/-in in VZ, LK Ansbach, bewerbung@service-first-personal.de

Immobilien

3-ZI-ETW-FTH/UNTER-FARRNBACH MIT BALKON UND TG-STELLPLATZ, 76qm, ruhige, Einbauküche 2011, Duschbad 2011 renov., usw..., 172000 EUR von Privat 0176-56871919 oder 730786

Büro

Sonderverkauf Büromöbel und ergonomische Bürodrehstühle. Sie erhalten bis zu 50% Rabatt auf Muster, Messe-Neuheiten, Ausstellungsstücke, B-Ware, 8–17 Uhr, Tel. 7908018, Bremers. 19, Fürth Ronhof, www.lorenz-ulmer.de

Gesundheit & Wellness

Yoga in Vach Mi. 18–20.30 ab 30.4., Info und Anmeldung unter Tel. 736746

Yogakurse Fürth Zentrum Mo. 18–19.30 und 19.45–21.15 ab 28.4., Info Tel. 736746

Systemische Familienaufstellung. Ausbildung in 10 WE-Modulen. www.zentrum-s.de Tel. 7670913

Qi Gong Kurse: www.zentrum-qigong.de oder 0176-84296091

Neue Kurse „The Work“ nach Byron Katie. Mit 4 Fragen zu innerem Frieden und Gesundheit! 12.4./10.5. in Fürth. Info: www.karinschacher-coach.de 0171-8248830

Schlank werden, schlank bleiben! Effektives abnehmen mit der homöop. Stoffwechselkur, Naturheilpraxis Evelyn Augsten-Arpaši, Fürth, Gebhardtstr. 3, Tel. 09101-906180, www.hp-augsten.de

Mobile med. Fußpflege Hausbesuche. Handy: 0162-4718639

Entgiften, abnehmen und fit werden. Wohlbefinden und Gewicht stabilisieren. Telefon 7567670

YOGA KURS für Anfänger: Die., 9.30–10.15 Uhr, Info: 0152-9956280 oder www.villaespan.de

Medizinische Fußpflege. Nur Hausbesuche. Tel.: 7908855



Die Stadt Fürth sucht für das Grünflächenamt eine/einen

Landmaschinenmechanikerin/ Landmaschinenmechaniker

in Vollzeit, EGr 5 TVöD. Die Stelle ist bis 22.1.2017 befristet.

Genaue Angaben zu Bewerbungsvoraussetzungen, Aufgaben und Profil der Stelle finden Sie im Internet unter www.fuerth.de/stellenausschreibungen oder können Sie unter Tel. (0911) 974-1312 anfordern.

Bewerbungen werden bis zum 30. April 2014 an die Stadt Fürth, Personalamt/Arbn/S, 90744 Fürth, oder per E-Mail an pa@fuerth.de erbeten.

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Sie begrüßt Bewerbungen von Personen unabhängig von deren Nationalität und Herkunft. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

Fürth, mittelfränkische Großstadt mit über 120000 Einwohnern, hat viel zu bieten: weitläufige Grünflächen, ein vielfältiges Freizeitangebot, eine familienfreundliche Infrastruktur und ein entspannter Wohnungsmarkt sorgen für hohe Lebensqualität. Über 2000 Baudenkmäler – die höchste Denkmaldichte Bayerns – machen Fürth aber auch zur DENKMALSTADT. Mit der Förderung umweltfreundlicher Energiegewinnung wurde Fürth außerdem zur SOLARSTADT gekürt und bekam als Standort innovativer Techniken als erste in Bayern den Titel WISSENSCHAFTSSTADT verliehen. Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

www.fuerth.de



Impressum

Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion

Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit

Birgit Gaßner, Claudia Wunder,
Inge Mirwald, Alexandra Meisel

Auflage

66 500, Verteilung an alle Haushalte der
Stadt Fürth

Erscheinungsweise

23 x jährlich, 14-täglich mittwochs

Druck

Presse Druck Oberfranken GmbH & Co.KG
Gutenbergstraße 1, 96050 Bamberg

Verteiler

Direktwerbung Franken, Tel.: 9698110

Layout und Anzeigen

Scharvogel Grafikdesign
Benno-Strauß-Straße 7B
90763 Fürth
Telefon 0911-21797840
Fax 0911-52192607
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de
Web www.stadtzeitung-fuerth.de

Systemische Familienaufstellung
jeden 1. Samstag im Monat. www.
zentrum-s.de Tel. 7670913

YOGA KURSE: Mo., 19–20.15,
Fr., 20–21.15, Info: 0152-
29956280 oder www.villaespan.
de

Verschiedenes

Silikonfugen erneuern im Bad!
WC und Küche, Schimmelbeseiti-
gung, sauber und günstig FÜ/Nbg,
0175-2886108

BARITON gesucht v. Pop-Jazz-
Vokalensemble. Keine Profis, aber
gut, 44–55 J., 6 Pers., Christina:
info@6appeal.de

Suche Stellplatz für PKW Fich-
tenstr./Simonstr., Fichtenstr./
Winklerstr., Fichtenstr./Karlstr.,
Tel.: 3772267

Suche Grabgießer/in für Friedhof
Fürth/Poppenreuth. Tel.: 705069

Holen Sie sich Hilfe! Z.B. bei
Burnout, Lebenskrisen, psychi-
schen Problemen. Praxis für Be-
ratung und Psychotherapie. www.
innenfokus.de, 14889749.

Vacher Mobildisco bringt seit
1995 Hits, von Oldies – aktuell, mit
Lichteffekten, für jeden Anlass. Ab
sofort weiße Hochzeitstauben, Tel:
765091

Geschäftsempfehlungen

Gartenbau- und Pflegebetrieb,
Pflasterarbeiten, Hecken- und
Strauchschnitt, Baumschnitt und
Fällarbeiten. Jörg Morawski, www.
gartenpflege-morawski.de, Tel.:
771314

caribbean-sunshine-cooking - der
exotische Partyservice in Fürth ide-
al für ihr Garten- und Sommerfest.
Infos unter www.rent-this-cook.de
oder Info Tel. 708568

Dienstleistungen aller Art für
Computer, Netzwerk, Internet,
Webdesign und Webhosting. Te-
lefon 7567670

Fachanwälte für Familienrecht,
wir vertreten und beraten Sie bei
Trennung u. Scheidung kompetent
und seriös. RAe Bengel & Rau-
schert, rufen Sie uns unverbindlich
an: 37650930

Fachanwältin f. Familienrecht
berät Sie über alle Folgen v. Tren-
nung u. Scheidung: Ehegatten- u.
Kindesunterhalt, Zugewinn u.
Vermögensauseinandersetzung.
Erstberatung zum Festpreis. RA
Helming, Tel. 78098656.

Der Bauherrenberater für Ge-
bäude und Grundstücke. Sach-
verständigenbüro J. Krause, Tel.:
7591840, 0171-7529190, Fax.:
032223704833, E-Mail Herma.
Krause@t-online.de

Schreiner verlegt Parkett und La-
minat fachmännisch und preiswert.
Tel.: 0172-8158944

Frühjahrspreise 20 % Nachlass
auf Insektenschutzgitter für Fens-
ter und Türen in Profiqualität. Fa.
Huber-Montage-Fürth, Tel. 764838
+ 0171-2376475

Der Hutladen Fürth, Nürnberger
Str. 43 hat für Sie geöffnet! Di, Mi.
u. Do. von 10–18 Uhr und nach
telef. Vereinbarung. Tel. 0175-
7423468, www.der-hutladen-fu-
erth.de

Erbrechtliche Beratung Rechts-
anwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt
Erbrecht hilft bei d. Gestaltung v.
Testamenten u. berät im Erbfall über
Erb- u. Pflichtteilsansprüche. Erst-
beratung zum Festpreis. RA Helm-
ling, Tel. 78098656

Rechtsanwälte Bengel & Rauschert
Familienrecht, Erbrecht, Bankrecht,
Immobilienrecht, Verkehrsrecht,
Vertragsrecht, 37650930, www.
bengel-rauschert.de

Sie brauchen Hilfe? Im Haus u.
ums Haus: Hausordnung, verlegen
von Terrassen u. Gehwegen, Gar-
tenarbeiten aller Art, schneide Bäu-
me, Sträucher, Hecken. Alle Arbei-
ten zuverl. u. preiswert. R. Bischoff,
Tel. 469394, Mobil. 0170-1734404

Sie brauchen Hilfe in und um das
Haus. Gartenarbeiten jeglicher Art.
Rufen Sie mich an! Tel.: 0172-
8158944

Unterricht

HILFE in den Sprachenfächern
(E, L, F). Erfahrener Nachhilfeleh-
rer kommt ins Haus. Tel.: 5109311

Gewaltfreie Kommunikation nach
Rosenberg, Basiskurs 28./29.6.
in Nürnberg, Anmeldung bei Ele
Wimmer, ele@gewaltfrei-mittel-
franken.de

KOSTENLOS

holen wir gut erhaltene Möbel und
funktionsfähige Elektrogeräte ab.

Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.
Tel.: 0911 / 70 53 69



Finde uns auf
Facebook

Optima
FENSTER TÜREN
www.optima-online.de



tilgner

Sanitär • Badsanierung
Wasseraufbereitung
Komplettbäder
Heizung • Solar • Klima
Flaschnerei • Dachdeckerei
Lüftung • Kundendienst
Notdienst • Wartung

Siegelsdorfer Straße 27 a
90768 Fürth
Tel.: 753 00 60
Fax: 753 00 22
info@tilgner-haustechnik.de

Feuchte Mauern?

**Abfallender Verputz?
Schimmel? Salpeter?**

Dauerhafte Trockenlegung auch ohne
Aufgraben. Alle Arbeiten mit Garantie!
Beratung, Ausführung, günstige Preise
bautenschutz joh. katz (0 9122/79 88-0
Ringstraße 51 - 91126 Rednitzhembach
Der Spezialist seit über 30 Jahren. Allerorts.
www.bautenschutz-katz.de

Stoffe Fabrik- Reste

**Schöne SOMMERSTOFFE
eingetroffen!**

Jersey-Strick..... m ab 5.⁰⁰
Hosen Baumw.-Reste..... m ab 4.⁵⁰
Rockreste..... m ab 4.⁵⁰
Eckbank-Polsterstoffe..... m ab 6.⁷⁵
Reißverschlüsse..... Stück ab 0.⁵⁰

FEMA-Stoffe

Fürth • Königstr. 94/
U-Bahn Rathaus

Nürnberg • Maximilianstr.30/
U-Bahn Maximilianstr.

Erlangen • Friedrichstr. 40/
Bohlenplatz

oder **www.fema-stoffe.de**



Münzen- &
Schmuckhandlung
GERHARD RIEGEL



Goldankauf Nürnberg

Ihr Familienbetrieb in 2. Generation

Goldschmuck | Goldmünzen | Golduhren | Zahngold

„Wir machen jedes Gold zu Geld“

Ludwigstraße 41, Nürnberg-City U Weißer Turm

Gold-Hotline: 0911 - 22 0 77

**Sofort
Bargeldauszahlung
für Ihr Gold & Silber**

Unser Kundenservice:
Gerne auch Hausbesuche!

www.goldankauf-nuernberg.de

Echte Wein-Klassiker.
Schon wieder bis zu 36% reduziert.

GWF Winzergemeinschaft, Franken
2013 Rödelseer Schlossberg,
Müller Thurgau, trocken
1 l. Flasche **3,79€**

GWF Winzergemeinschaft, Franken
2013 Randersackerer Ewig Leben,
Silvaner, trocken
1 l. Flasche **3,99€**

Weingut Prinz Salm, Nahe
2011 DER SALM,
Bio Cuveé, trocken
0,75l. Flasche **4,44€** (1l = 6,99€)



Mitarbeiter gesucht:
www.edekaschmitt.de

Diese Angebote gibt es nur bei uns.
Aktion gültig vom 09.04. – 19.04.14
Geöffnet: Mo – Sa 7 – 20 Uhr.



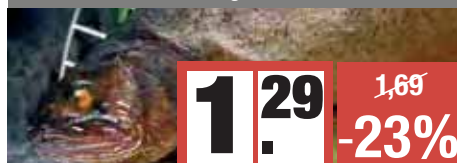
<https://www.facebook.com/EDEKA.Schmitt>
<https://www.facebook.com/ECenterSchmitt>

Frühlingszeit ist Spargelzeit



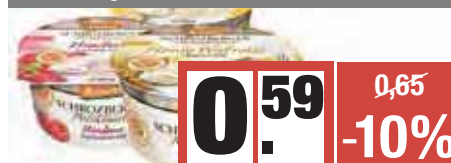
Fränkischer Spargel, auch in Bio-Qualität
ab Mo, 14.04. auf Wunsch kostenlos geschält
(mit unserer Spargelschälmaschine)

Jeden Mittwoch + Freitag frisch aus dem Rauch:



Geräucherte Forellen
vom Fischhof Hausmann, Petersaurach
je 100g **1,29€**

Schrozberger Milchbauern



Bio Fruchtjoghurt
versch. Sorten
je 150g Becher **0,59€**, (100g 0,39€)

Hausgemachter Frischkäse



Friskäse-Creme Lachs
Friskäsezubereitung, 70% Fett i. Tr.
je 100g **1,79€**



MarcoSchmitt

Vom Bauern aus Fürth-Kronach



Fränkische Speisezwiebeln
HKL. 1
je 1 kg **1,11€**

Demeter Bio aus der Region



Bio Rinderschmorbraten
aus der Schulter
je 100g **1,49€**

90427 N-Großgründlach
Wiesbadener Str. 31
90765 Fürth-Ronhof
Seeackerstraße 33

Änderungen vorbehalten. Alle Preise in Euro. Solange Vorrat reicht.

Zott



Zottarella Minis
Classic oder Basilikum
je 150 g Packung **0,99€** (100g 0,66€)